

# POZUELO IN

Nº 49 - SEPTIEMBRE 2016

Revista de actualidad, cultura, ocio y tendencias de Pozuelo de Alarcón,  
100% independiente. [www.pozueloin.es](http://www.pozueloin.es)

## Jaime Urrutia: MOV/DA EN POZUELO





# Delicatessen para el paladar

La tienda de SANCHEZ ROMERO Supermercados en Majadahonda es algo más que un espacio físico, es una cálida experiencia que puede volver loco de placer a cualquier 'foodie'.

TEXTO ➡ BEATRIZ PORTINARI / FOTO ➡ ARCHIVO GRÁFICO



**T**odo buen gourmet sabe que el secreto de la mejor experiencia gastronómica no está sólo en los fogones, sino en el producto original, en el cuidado por el detalle y en los sabores auténticos. Fruta fresca de la huerta mediterránea, quesos gorgonzola italianos, ibéricos de las montañas más prestigiosas, marisco gallego recién llegado del mar y una bodega exclusiva son algunos de los productos delicates-

sen que sólo se pueden encontrar en SANCHEZ ROMERO Supermercados, caracterizado por tres valores: **calidad, selección y servicio al cliente.**

La tienda de Majadahonda cumple en octubre su primer año de funcionamiento con el objetivo de convertir la compra en una experiencia en sí misma. El cliente realiza un viaje a través de los sabores y olores nacionales e internacionales y dispone de un asesoramiento personalizado en todo momento. El maestro cortador asesora sobre los mejores embutidos para cada ocasión y presupuesto, el responsable de bodega recomienda entre una amplia carta de vinos y el maestro quesero presenta un catálogo de más de 420 quesos que el cliente puede catar en directo antes de hacer su compra. Imprescindible dejarse sorprender por la intensidad del sabor y textura del queso Pecorino con Trufa Negra o el Gorgonzola Stracchino extra cremoso.

La vivencia del pequeño comercio ¿Cuál es el secreto del éxito de este supermercado? Para Ana Alé, responsable de Marketing y Comunicación de SANCHEZ ROMERO



Supermercados, la atención al cliente es uno de los pilares fundamentales y recuerda los orígenes de pequeña tienda tradicional donde nació la marca SANCHEZ ROMERO en 1954. "Aquí puede venir alguien sin saber qué preparar de cena ese día y salir con los ingredientes para un menú personalizado y la selección del vino que garantizará un maridaje perfecto. Para nosotros, el trato personal y la atención especializada es importante, como se hacía antes en el pequeño comercio. Otros clientes vienen buscando productos que sólo encuentran aquí, como carnes de alta calidad tipo wagyu o angus americano".

#### Humeante y crujiente

La sección más dulce es la panadería, donde podrá encontrar pan de masa madre recién hecho y tartaletas de manzana que se deshacen en la boca. La búsqueda de la excelencia a través de una

Calidad,  
selección y  
servicio al cliente  
son sus claves

selección producto a producto realizada personalmente por los especialistas de cada sección, llega incluso al mercado internacional, con un viaje a través de sabores menos conocidos pero donde prima la calidad. Piel de yuzu o wasabi en polvo, lomo de salmón para sushi, whisky de malta japonés, salsas americanas para marinar carnes son algunos de los productos internacionales que añaden un plus de exotismo a los platos y que convierten la compra en el comienzo de la experiencia gastronómica.

• **SANCHEZ ROMERO Majadahonda. Carretera de Pozuelo a Majadahonda, 34. Servicio telefónico de pedidos a domicilio. Tel: 917 377 793.**

• **SANCHEZ ROMERO Pozuelo. Centro Comercial Zielo Shopping, Avda. de Europa, 26. Servicio de pedidos a domicilio. Tel: 917 093 373.**



◀ Quesos para sibaritas  
Más de 420 referencias internacionales como el azul francés o el gouda con pesto verde.

Lo mejor de Galicia  
Seleccionado directamente de las lonjas en todos los establecimientos de SANCHEZ ROMERO.



## 5 PRODUCTOS ESTRELLA



Caprichos del paladar  
Alcachofas artesanales, cocinadas al baño maría y envasadas a las pocas horas de su recolección.



Frutas y verduras frescas  
Las mejores huertas mediterráneas abastecen SANCHEZ ROMERO Supermercados.



Pura excelencia  
Las excelsas conservas alcanzan su cénit con una variedad de caviar del Mar Caspio.



Maridaje personalizado  
Los expertos responsables de la bodega recomiendan los vinos más adecuados para acompañar cada plato.



Un viaje de olores y sabores...  
A diferentes países del mundo: India, japon, Alemania o Italia...

# AN THO NY

**MÁS ALLÁ  
DE LA IMAGINACIÓN  
23 DE SEPTIEMBRE**

ENTRADAS DESDE 25€  
Más información en  
[CasinoGranMadrid.es](http://CasinoGranMadrid.es)

# BLA KE

**TORRELODONES**

Autovía A6 (Madrid -  
A Coruña), salida 29  
Torrelodones, Madrid

**MADRID - COLÓN**

Paseo de Recoletos 37 - 41  
Madrid

91 856 11 11  
SÍGUENOS EN:



**Casino  
Gran Madrid**

Donde siempre está pasando algo





# SUMARIO

Número 49 - Septiembre de 2016

## 06 – COLONIA LOS ÁNGELES (III) ACTUALIDAD IN

La actuación del Ayuntamiento y la Policía, tanto Municipal como Nacional, ha sido rápida y efectiva.

## 08 – UN PREMIO LLENO DE ORGULLO ACTUALIDAD IN

Las políticas de Pozuelo de Alarcón en la atención a las personas con discapacidad reciben el Premio Reina Letizia 2015.

## 18 – JAIME URRUTIA

"Pozuelo es una plaza grande y llevo las canciones míticas de Gabinete Caligari junto a las más famosas de Jaime Urrutia en solitario".

## 24 – HISTORIA DE POZUELO

Mariano Gil nos narra los orígenes de Pozuelo de Alarcón.

## 40 – LAS VOCES DE DISNEY

Entrevistamos a Carmen López, Celia Vergara y Toni Menguiano, los dobladores de la "fábrica de sueños".

## 46 – FUNDACIÓN GIL GAYARRE SOLIDARIDAD IN

Lleva casi 60 años atendiendo el proyecto de vida de cada persona con discapacidad intelectual y su familia.

## 50 – FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA DE LA CONSOLACIÓN

Consulta todas las opciones que te brinda en nuestra guía.  
¡Disfruta de estas Fiestas!

08

18

24

40

46

50



EDITA: MEIGA MEDIA S.L.

GERENTE: CARMEN RODRÍGUEZ-MILLÁN MOLINA

REDACCIÓN: GERMÁN POSE, CARMEN MILLÁN

DISEÑO Y ARTE: MIGUEL REDEL GÁMIZ

FOTOGRAFÍA: B. MARTÍNEZ-FALERO - RICARDO RUBIO - M. SEIXAS

DTO. PUBLICIDAD: M<sup>a</sup> TERESA HAERING PORTOLÉS, PATRICIA GARCÍA SANCHO

DEPÓSITO LEGAL: M-11316-2012 IMPRIME: MONTERREINA

www.pozueloin.es • redaccion@pozueloin.es

Plaza Mayor, 5 local 27, 28223 Pozuelo de Alarcón

PUBLICIDAD: publicidad@pozueloin.es • (+34) 616 64 90 11

DISTRIBUCIÓN GRATUITA POR BUZONEO - 16.000 EJEMPLARES

POZUELO IN no se responsabiliza de la opinión vertida en los artículos de sus colaboradores.

Esta publicación no puede ser reproducida, distribuida, comunicada públicamente o utilizada con fines comerciales, en todo o en parte, sin la previa autorización del editor.



## TALLERES RISCAL

### Servicio Oficial Postventa



### SU SERVICIO OFICIAL MÁS CERCANO

Polígono Industrial Ventorro del Cano

C/ Vereda de los barro, 25

91 633 30 40 - [www.servicioriscal.es](http://www.servicioriscal.es)

# Colonia Los Ángeles (III): un triunfo esperanzador

Y a son muchos meses los que, los vecinos de la Colonia los Ángeles llevan sufriendo la situación de que algunas casas deshabitadas en su urbanización fueran okupadas por personas que habitaron viviendas de manera ilegal. Okupas que hacían que la tranquilidad en su urbanización se viera afectada, poniendo en peligro la seguridad de sus hijos y la estabilidad de la misma, triplicando los robos en los últimos meses y en definitiva teniendo que estar en vilo las 24 horas del día teniendo que cambiar algunos de sus hábitos y variando su rutina.

La iniciativa de hacer algo, lo tomaron los propios vecinos, los cuales se unieron para poder hacer frente a esta situación con reuniones continuadas en su urbanización, reparto masivo de flyers por la zona afectada y sus alrededores, donde explicaban cómo prevenir esta situación y la manera de actuar, para que ninguna urbanización más de la zona se viera dañada como ellos y denunciaron los hechos a quien correspondía, el Ayuntamiento de su localidad Pozuelo de Alarcón y la Policía tanto Municipal como Nacional.

Como nos comenta una vecina de La Colonia los Angeles; "Por suerte para todos la actuación del Ayuntamiento y la Policía, tanto Municipal como Nacional, ha sido rápida y efectiva. Han evitado que se volviera a okupar una casa de Manuel Roses y un nuevo intento de okupación en la antigua vaquería, librándonos de esta manera de que la situación se pusiera más



tenso y peligroso para todos los vecinos". Han contado con la presencia de la Policía Municipal día y noche como medida preventiva, aumentando los turnos, haciéndonos sentir su presencia y dándonos seguridad y de esta manera evitar que pudieran venir otros okupas.

El pasado 22 de julio procedieron al tapiado de ventanas y puertas de dichas viviendas, zanjando así el problema.

Los vecinos no pueden creer que después de más de un año, esté acabando su pesadilla, logro fruto de la colaboración entre la ciuda-

danía, la Policía y el Ayuntamiento. Múltiples son las muestras de cariño y reconocimiento hacia los agentes de seguridad y el Ayuntamiento las que se pueden ver en algunos de los carteles colgados en los alrededores de las viviendas, que mayores y niños han dejado en las vallas.

Una vez más funcionó una buena conexión y se frustró la primera consigna del manual del okupa "un desalojo, una okupación". La red creada es cada vez más sólida y va a resultar difícil pasar desapercibido ante la mirada atenta de la gran mayoría. **Ω**



**Empieza  
el curso  
con nuestros  
platos**

Avenida de Europa, 110, 26 B  
Pozuelo de Alarcón  
917 09 30 93

 Polpo-Zielo





# ¡Tu ITV a un precio único!

Pasa la **ITV** en cualquiera de nuestras estaciones antes de diciembre de 2016

y aprovecha esta

## SÚPER OFERTA



Oferta no acumulable con otras promociones.  
Válida hasta diciembre de 2016.



**CITA PREVIA**

Tel. 902 15 40 00

[www.puntoitv.es](http://www.puntoitv.es)

**Getafe A4**

Ctra. Andalucía, A4 - Km. 15,4  
Salida 13 (dirección Córdoba)  
28906 Getafe (Madrid)

**Leganés Tecnológico**

C/ Benjamín Outram, 5  
Parque Tecnológico Leganés  
28919 Leganés (Madrid)

**Majadahonda**

C/ Cereza, 2  
Polígono El Carretero  
28222 Majadahonda

**CTM Vallecas**

Eje 7 del Centro de Transporte  
de Madrid (dentro de CTM)  
28053 Madrid

# itv

## 29,45€

para Vehículos Gasolina (ligeros)

## 39,45€

para Vehículos Diesel (ligeros)

Presentando este  
código de barras



# Un premio lleno de orgullo

El pasado 8 de julio, en un emotivo acto celebrado en El Palacio Real de El Pardo, la Alcaldesa de Pozuelo de Alarcón, Susana Pérez Quisiant, recogió en nombre del Ayuntamiento, el prestigioso Premio Reina Letizia 2015 en reconocimiento a las políticas de Pozuelo de Alarcón en la atención a las personas con discapacidad y sus familias. Este galardón, que concede el Real Patronato sobre Discapacidad, organismo autónomo dependiente del Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad, reconoce la labor en accesibilidad de municipios tanto de España como de Latinoamérica.

SE HAN VALORADO SERVICIOS COMO LA OFICINA MUNICIPAL DE ATENCIÓN A LA DISCAPACIDAD, LOS TALLERES Y ACTIVIDADES DEL ESPACIO PARA EL OCIO Y LAS ESCUELAS DEPORTIVAS ADAPTADAS

La Alcaldesa subrayó el compromiso del Ayuntamiento con las iniciativas que mejoran la calidad de vida de las personas con discapacidad y sus familias. Al finalizar el acto, la alcaldesa señaló que es "un auténtico honor recibir un premio tan importante" y se mostró orgullosa por este reconocimiento al Ayuntamiento. Susana Pérez Quisiant, recordó que las políticas de inclusión de Pozuelo atienden a personas con diversos tipos de discapacidad (motoras, intelectuales, visuales...) y también a sus



familias. Para Pérez Quisiant, el premio supone "un excelente reconocimiento al compromiso del Consistorio por llevar a cabo iniciativas que mejoran la calidad de vida y favorecen la

LA PRIMER EDIL SUBRAYA EL COMPROMISO DEL AYUNTAMIENTO CON LAS INICIATIVAS QUE MEJORAN LA CALIDAD DE VIDA DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD Y SUS FAMILIAS

inclusión de las personas".

En concreto, el Ayuntamiento de Pozuelo, ha sido distinguido por sus políticas de promoción e integración de dichas personas, que incluyen diferentes programas y servicios: la Oficina Municipal de Atención a la Discapacidad, los talleres y actividades del Espacio para el Ocio, los talleres dirigidos a entidades del municipio, los programas de Danza y música para todos, las escuelas deportivas adaptadas o el servicio de atención y apoyo a las personas con discapacidad y sus familias, entre otros.

El premio Reina Letizia 2015, significa un reconocimiento a nuestro municipio, por el que todos los vecinos de Pozuelo de Alarcón debemos sentirnos orgullosos. Ω

## ESCUELA DE BALLET MIRIAM SICILIA

DEDICADOS A LA DANZA

C/ Roberto Martín Holgado, 4. Pozuelo de Alarcón  
T. 91 352 63 59 • [secretaria@escuelamiriamsicilia.com](mailto:secretaria@escuelamiriamsicilia.com)

[www.escuelamiriamsicilia.com](http://www.escuelamiriamsicilia.com)



Síguenos en:  





www.kiturmadrid.com

# Nuevo Kia Sportage.

Diseñado para sorprenderte.



## SPORTAGE



The Power to Surprise

**KITUR MADRID** Tel.: 91 110 88 78

- Pol. Ind. El Carralero. C/ Ciruela, 12. 28222 Majadahonda
- C/ Sinesio Delgado, 36. 28029 Madrid

Consumo (l/100km): 4,6-7,6. Emisiones de CO<sub>2</sub> (g/km): 119-177. \*Consultar Manual de Garantía Kia.

### APROVECHE ESTOS DESCUENTOS EN SU ITV

**39,45 €**

Vehículo Diésel

**29,45 €**

Vehículo Gasolina

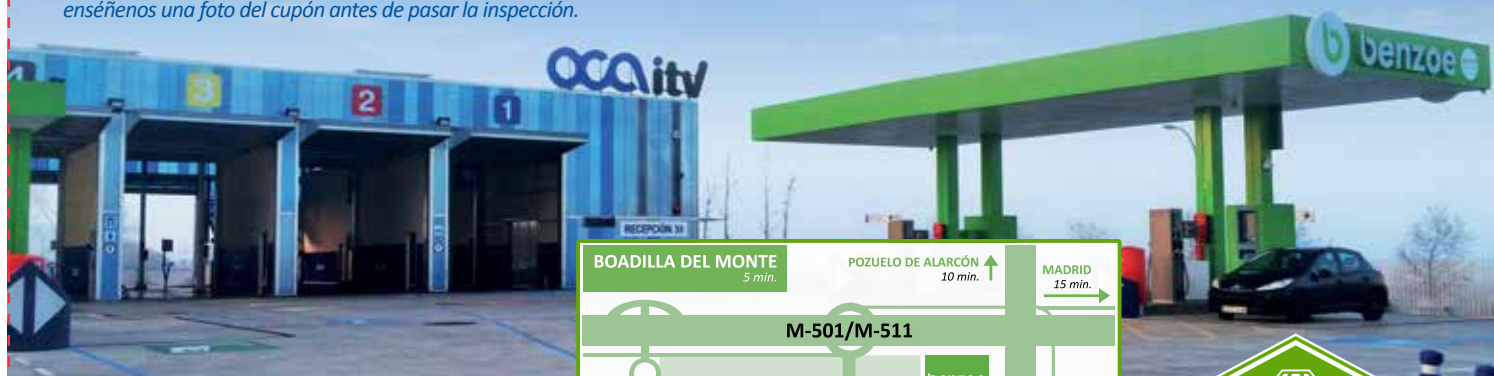
Recorte y entregue este cupón para disfrutar de los descuentos, o si lo prefiere, enséñenos una foto del cupón antes de pasar la inspección.

# oca itv

Puede reservar cita previa en

☎ 91 372 40 50

🌐 [www.ocaity.com](http://www.ocaity.com)



Y además, los **mejores precios** de la zona en nuestra nueva gasolinera

**benzoe**  
lowcost

[www.ocaity.com/benzoe](http://www.ocaity.com/benzoe)



C/ Alpedrete, parcela E-12 - P.I. Ventorro del Cano - 28925 Alcorcón



Descuento válido únicamente en OCA ITV para inspecciones periódicas de turismos (M.M.A. < 3.500 Kg), ciclomotores y motocicletas. Oferta no acumulable con otras promociones. Válido hasta el 31/12/2016.



2 8 8 2 0 1 0 2 1 5 0 1

# Fotogalería

## ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA YA CUENTA CON UNA CALLE EN POZUELO

El pasado julio, se sumó al callejero de Pozuelo de Alarcón la calle 'Estados Unidos de América', que se emplaza en el cruce de la calle América con la carretera M-508. Hasta allí se desplazaron la Alcaldesa de la ciudad, Susana Pérez Quisilant, y el embajador de Estados Unidos de América en España, James Costos, para presidir el acto.

El embajador, agradeció este gesto del Ayuntamiento y destacó que "Estados Unidos y España tienen una estrecha amistad, y Pozuelo es un ejemplo de ello. Esta calle representa la relación de socios de nuestras dos grandes naciones". Tras descubrir la señal con el nuevo nombre de la calle, la Banda Sinfónica La lira de Pozuelo, interpretó los dos himnos nacionales. **Ω**



## VIVIENDAS EN ALQUILER CON PRECIOS REDUCIDOS

Más de 200 jóvenes han solicitado entrar en el sorteo de las 57 viviendas en alquiler que el Ayuntamiento sorteará este año entre jóvenes de Pozuelo menores de 35 años.

Se trata de estudios, y viviendas de uno y dos dormitorios ubicados en la Avenida de España y en Camino de Alarcón. Las rentas mensuales oscilarán entre los 357 y los 420 euros, un 25% más baratas que el precio establecido para las viviendas con protección pública.

La convocatoria se publicó en el Boletín Oficial de la Comunidad de Madrid y el plazo de solicitud finalizó el pasado 23 de julio.

El listado provisional de admitidos se publicará a principios de septiembre tanto en la web municipal [www.pozuelodealarcon.org](http://www.pozuelodealarcon.org) como en los tablones de anuncios instalados en el Consistorio. Tras su publicación habrá un plazo de 15 días para presentar alegaciones. Una vez finalizado este periodo y subsanadas las incidencias se publicará el listado definitivo de personas que entrarán en el sorteo de estas viviendas.. **Ω**



## EL ROTARY CLUB POZUELO DE ALARCÓN CELEBRARÁ EL 8º TORNEO BENÉFICO DE GOLF

Será el próximo 17 de septiembre en el campo de golf La Dehesa, en Villanueva de la Cañada. Los fondos recaudados estarán destinados al Premio de Excelencia Académica a los mejores estudiantes de los Institutos de Pozuelo de Alarcón por sus esfuerzos y logros en el estudio. El importe de la inscripción es 50 euros y se podrá realizar hasta el 10 de septiembre.

Más información con Delfina León ([golf@rotarypozuelo.org](mailto:golf@rotarypozuelo.org)). Rotary está constituido por 1,4 millones de profesionales y empresarios voluntarios, integrados en 33.000 clubes a nivel mundial, brindando servicio humanitario y alentando la puesta en práctica de elevadas normas de ética. Los clubes rotarios implementan proyectos destinados a suministrar agua potable, alimentos y medicinas, brindar servicios de atención médica, formación laboral y educación a millones de personas necesitadas. Junto con OMS y UNICEF, Rotary trabaja en la erradicación de poliomielitis; se estima que este objetivo estará logrado en 2017. **Ω**

**¡Posiblemente las mejores hamburguesas de España!**



**Gancho & Directo Pozuelo • CC Zoco Pozuelo**  
Tel. 91 715 77 87 / 91 352 43 89  
C/ Seseña 69 Tel. 91 348 54 43 Madrid  
C/ Rosalía de Castro 1 Tel. 91 169 71 39 Majadahonda  
C/ Fuencarral 57 Mercado San Ildefonso



[www.ganchoydirecto.com](http://www.ganchoydirecto.com)







### LA BANDA SINFÓNICA LA LIRA DE POZUELO GANA POR SEGUNDA VEZ EL CERTAMEN INTERNACIONAL DE MÚSICA DE VALENCIA

La Lira, dirigida por Maximiliano Santos Ferrer, tras haber vencido también en esta misma categoría en el año 2010, se convierte en la única banda de fuera de la comunidad autónoma valenciana en conseguirlo por segunda vez en 130 años de historia. Después de las consiguientes celebraciones músicos y acompañantes viajaron a Pozuelo donde fueron recibidos festivamente por familiares, amigos y una amplia representación del Ayuntamiento con la alcaldesa Susana Pérez al frente. **Ω**

Santa Market

**10%**  
DESCUENTO  
ACUMULABLE  
EN TODAS TUS  
COMPRAS

**¡RECUERDA!**  
**EL DOMINGO 4 DE SEPTIEMBRE,**  
**¡VENTE DE FIESTA!**

**Avenida de Europa, 13, Pozuelo**  
**Abrimos de 10 a 15 horas**

Te invitamos a una fiesta especial para nuestros socios con descuentos, regalos en todas tus compras y una zona de puestos para buen comer y buen beber, entre otras muchas sorpresas más...

**¡Un domingo diferente y divertido para pasarlo juntos!**

**Degustación de Mar de Frodes**

Degustación sardinillas en aceite de oliva picante

Degustación caballito en aceite de oliva

Degustación de mejillones en escabeche

Degustación de huevas de merluza picante

**Horario degustaciones gratuitas: 12.00 a 14.30 horas**

**¡Últimos plazas!**  
**Reserva ahora la tuya**

Con la colaboración de:




## NATHURAI COTTON

# Decoración e Interiorismo a tu medida

**N**athurai cotton es una empresa familiar fundada en 1990, que cuenta con una extensa experiencia y proyectos realizados en Pozuelo de Alarcón y en toda la Comunidad de Madrid. Virginia, Víctor y Juan son tres hermanos expertos en su área, que ponen su conocimiento al servicio de sus clientes para crear un ambiente adaptado al gusto del cliente en cada vivienda. Si apuestas por las últimas tendencias en decoración, en nathurai cotton disponen de gran cantidad de tejidos, con más de 1000 muestrarios, más de 350 catálogos de papeles y una gran variedad de muebles, sofás, butacas para convertir tu vivienda en un hogar. No es fácil decorar una casa.

Desde rinconeras, sofás, pufs, butacas, cojines... Hasta pantallas, cortinas, estores, y todo lo que te puedas imaginar, pero siempre a medida. En nathurai cotton consideran que cada elemento debe

adaptarse perfectamente en tamaño a un espacio. Afirman que "Cada estancia necesita muebles a medida para así poder maximizar los espacios y adecuarlos a las necesidades de cada cliente." No olvidan la importancia de los detalles: "Los complementos son los únicos elementos que dan juego para romper con los moldes, siempre teniendo en cuenta las proporciones." Ofrecen al cliente un servicio de decoración, sin que suponga un costo adicional. En nathurai cotton saben que no es fácil conseguir que una casa se convierta en algo más que un espacio para vivir. Si estás buscando una solución específica al mudarte a una casa más grande, la creación de una nueva familia, el nacimiento de un hijo o simplemente encontrar la sensación de comodidad y calidez de la casa de nuestros sueños, en nathurai cotton te asesorarán según tus necesidades.



**nathurai cotton**  
decoración & interiorismo

**nathuraicotton.com**

**Tel: 91 351 1242**

**mail: nathuraicotton@hotmail.es**

**Horarios:**

**Mañana: 10:00 a 14:00 horas**

**Tarde: 17:00 a 20:00 horas**

**Sábados: 10:00 a 14:00 horas**

**Mediodía: cita previa**



# FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA DE LA **CONSOLACIÓN** del 3 al 10 de septiembre **2016**

**bertín  
osborne**



**jaime  
urrutia**



**lagarto  
amarillo**



**miss  
caffaina**



Actos en honor a la Virgen,  
Festejos taurinos,  
Actividades para toda la familia...  
¡y mucho más!

Consulta la programación completa

[www.pozuelodealarcon.org](http://www.pozuelodealarcon.org)

@ayto\_pozuelo

[facebook.com/ayto.pozuelo.alarcon](https://facebook.com/ayto.pozuelo.alarcon)



Ayuntamiento de  
**POZUELO  
DE ALARCÓN**

Buzoneo y reparto  
de publicidad,  
folletos y catálogos  
allí donde quieras llegar...

**616 649 011**

Seriedad y eficacia.



**Meiga Media S.L.**







## SEGUNDAS AYUDAS AL NACIMIENTO O ADOPCIÓN DE HASTA 2.500 EUROS

Los vecinos de Pozuelo que hayan sido padres por nacimiento o adopción entre el 1 de enero de 2015 y el 30 de junio de 2016 pueden solicitar desde el 1 de septiembre las ayudas familiares que ofrece el Ayuntamiento. **Ω**

TODOS LOS QUE QUEDARON EXCLUIDOS POR FALTA DE ANTIGÜEDAD EN EL PADRÓN DE UNO DE LOS PADRES PODRÁN VOLVER A SOLICITARLAS

Estas ayudas ascienden a 1.500 euros por bebé, subiendo a 2.000 en el caso de ingresos familiares inferiores a 75.000 euros año, y alcanzando los 2.500 si el niño cuenta con alguna discapacidad.

El Ayuntamiento ha flexibilizado el criterio de empadronamiento para que la ayuda llegue a más familias. Se sigue exigiendo que los dos padres estén empadronados en Pozuelo en el momento de la solicitud, pero basta con que uno de ellos lleve dos años inscrito en el padrón municipal con anterioridad a la fecha del nacimiento (antes se exigía a los dos). Este cambio va a permitir que quienes no pudieron obtener la ayuda en la primera edición por dicha limitación puedan ahora acceder a ella. **Ω**



## LA MARCA POZUELERA GANCHO & DIRECTO CONTINÚA CON SU EXPANSIÓN

Gancho & Directo es un local conocido en Pozuelo por el sabor de sus hamburguesas y por haber crecido con nuestra localidad. Debido al éxito de las mismas, los hermanos pozueleros Javier y Juan han decidido extender la marca más allá de Pozuelo.

Además de la reciente apertura en Majadahonda, su mítico puesto en el Mercado de San Ildefonso en la calle Fuencarral y su local en

Aluche, ahora podemos disfrutar de las hamburguesas Ganchito & Directo en San Sebastián de los Reyes. El sabor Ganchito & Directo se ha expandido de Pozuelo a todo Madrid, del centro comercial el Zoco a conocidos puntos de referencia de la ciudad. **Ω**

# Cotonnus Atelier, un taller único y a medida

AVD. DEL MONTECILLO, 3 HÚMERA (POZUELO DE ALARCÓN)

**T**enemos la oportunidad de poder vestirnos como nos gustaría, sin estar pendientes de si lo encontraremos o si nos quedará bien.

Compuesto por un gran equipo de profesionales, con una gran pasión por la moda, nos encontramos en Húmera (Pozuelo) con el taller de Cotonnus Atelier. En Cotonnus Atelier, trabajan con cada cliente, asesorándola y creando a medida lo que cada una busca según su personalidad y que



sea la protagonista ese día más que nunca. Profesionales con una extensa experiencia en el diseño y confección de trajes de novia, alta costura, comuniones y arras.

Cuentan con una colección única de Pret a porter, versátil y elegante. Pero no podemos olvidar el día a día, donde crean prendas exclusivas para todo tipo de ocasiones con una relación calidad-precio inmejorable y realizadas exclusivamente para cada una de nosotras.



Pedir cita 616363063

[www.cotonnus.com](http://www.cotonnus.com)

@cotonnus

Abiertos de L — V: 10 a 19 horas y S: 10 a 14 horas.



## SUBVENCIÓN DE EL 100% DEL ABONO TRANSPORTE A LOS MAYORES DE 65 AÑOS CON MENOS RECURSOS

El Ayuntamiento de Pozuelo de Alarcón subvencionará el cien por cien del Abono Transporte Anual de 2017 a los mayores de 65 años, o que los cumplan antes de que termine el año, que estén empadronados en el municipio y que reúnan los requisitos establecidos. Los interesados pueden solicitarlo a partir del pasado 22 de agosto y hasta el próximo 30 de septiembre en la Concejalía de Familia, Asuntos Sociales y Mujer, en horario de 9 a 14 horas, de lunes a viernes.

Los interesados deben presentar junto a la solicitud una fotocopia del DNI o Pasaporte, volante de empadronamiento actualizado (o autorización de consulta), certificado de IRPF del ejercicio 2015 emitido por la AEAT (o autorización de consulta) y fotocopia de la Tarjeta Anual de Transporte, excepto las personas que lo soliciten por primera vez que, además de la documentación anterior, tendrán que adjuntar una fotografía actualizada. Los detalles están disponibles en [www.pozuelodealarcon.org](http://www.pozuelodealarcon.org) Ω



## ABIERTO EL PLAZO DE INSCRIPCIÓN PARA LOS TALLERES DIRIGIDOS A PERSONAS CON DISCAPACIDAD

El Ayuntamiento de Pozuelo de Alarcón abre el plazo de inscripción para los talleres dirigidos a personas con discapacidad y que se celebrarán durante el próximo curso en el Espacio para el Ocio Pozuelo. La programación, que se desarrolla de octubre a junio, incluye actividades que van desde las artes plásticas, y habilidades sociales hasta talleres de informática y ocio saludable, además del programa de ocio para los fines de semana.

Así, las personas residentes y empadronadas en el municipio que estén interesadas en participar en los talleres podrán formalizar sus inscripciones del 1 al 9 de septiembre. Por su parte, las personas no residentes, podrán renovar sus antiguas inscripciones del 12 al 16 de septiembre, y para nuevas solicitudes, del 19 al 23 de septiembre.

Los impresos se presentarán en el Espacio para el Ocio Pozuelo (C/ San Blas, s/n), en el horario de atención al público, de lunes a viernes de 10:00 a 13:30 y de 17 a 19:30. Las plazas, que son limitadas, se asignarán por riguroso orden de inscripción. Para más información, se puede contactar a través del teléfono 91 714 16 93 Ω



## SOLEMNE PROCESIÓN EN HONOR DE NTRA. SRA. DE LA CONSOLACIÓN

El próximo domingo día 4 de septiembre a las 20:45 horas, tendrá lugar en Pozuelo de Alarcón, la procesión de la Virgen de Nuestra Señora de la Consolación como plato fuerte en las fiestas que se celebran en su honor. Dicha procesión que iniciará su itinerario en la Plaza de la Coronación, continuará por la calle de la Iglesia, calle Luis Béjar, Plaza del Padre Vallet, calle Costanilla del Olivar, calle Hospital, calle Fuentecilla, Plaza de la Coronación, calle Demetrio de la Guerra, Plaza de Miguel Ángel Blanco, hasta retornar por la calle Luis Béjar y calle de la Iglesia. Ω



**Rias Baixas**  
DENOMINACIÓN DE ORIGEN



**Bodega Familiar Agro de Bazán**  
**Pedidos: Javier Monge - 699 95 83 32**



# LA MAYOR RED INMOBILIARIA DEL MUNDO HA ABIERTO NUEVA OFICINA EN POZUELO DE LA MANO DE R&C INMOBILIARIA

ENTREVISTAMOS A M<sup>a</sup> JOSÉ RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, GERENTE DE LA OFICINA.



## ¿Por qué la alianza con la franquicia CENTURY 21?

CENTURY 21 es la mayor red de intermediación inmobiliaria del mundo. Presente en más de 78 países, a día de hoy cuenta con más de 6.900 oficinas y más de 130.000 asesores inmobiliarios, liderando mercados como Estados Unidos, Canadá, Francia, China... Desde R&C hemos apostado por unir nuestra experiencia a nivel local con una gran red a nivel mundial con un claro objetivo, dar un servicio personalizado a nuestros clientes.

Por su parte, Ricardo Sousa, CEO de Century21 para España y Portugal, comenta: "Las familias se han convertido a día de hoy en el motor del mercado inmobiliario en general y de las zonas periféricas de las grandes ciudades en particular. Este acuerdo alcanzado con R&C Inmobiliaria nos permitirá continuar con un modelo de negocio cuyo pilar principal está basado en entender las necesidades particulares de las personas para así poder atender y cumplir con sus expectativas".

## ¿Qué caracteriza a CENTURY 21 R&C?

Nuestra profesionalidad, honestidad, confianza, transparencia y una fuerte vocación de servicio a nuestros clientes. Nuestra misión es ayudarles a lograr sus objetivos inmobiliarios, ya sea vendiendo, alquilando o invirtiendo y siempre acompañándoles durante todo el proceso.



## ¿A quién se dirige CENTURY 21 R&C?

Queremos ayudar a todas las personas de la zona que deseen vender, comprar o alquilar un inmueble. Somos una empresa orientada a satisfacer las necesidades de los propietarios a un nivel de 360º ofreciendo un servicio de máxima calidad. Para conseguirlo contamos con un equipo humano excepcional, con el apoyo de una gran red y con múltiples canales y medios de promoción y publicidad que nos permitan dar a conocer sus fincas.

El equipo que formamos parte de Century21 R&C está compuesto actualmente por siete personas, siempre en continua formación

y crecimiento. Nuestra expectativa a corto plazo es contar con 20 asesores inmobiliarios, es por ello que estamos inmersos en un proceso constante de selección que nos permita contar con los mejores talentos y dar así respuesta a las necesidades de nuestros clientes.

Será un placer recibir en nuestra oficina (en la Vía de las dos Castillas 17, esquina con la calle Finlandia) a todas aquellas personas que quieran conocer a nuestro equipo y el método de trabajo que seguimos. Adicionalmente, cada persona que quiera confiarnos la venta de su casa podrá participar en un sorteo sorpresa.

**HACEMOS  
TODO PARA QUE  
SEPAS EL PRECIO  
DE TU CASA**

**#portucasa**

COMPRAR - VENDER - ALQUILAR

**Century 21**  
R&C

91 352 90 80 / 91 352 85 68

rc@century21.es

rc.century21.es



### ATLETAS DE POZUELO EN RÍO 2016

La experiencia de participar en unos Juegos Olímpicos para cualquier deportista es la mejor recompensa a su esfuerzo y buen hacer. Este es el caso de los cinco vecinos de Pozuelo que han estado en Río 2016.

Las tres jugadoras de la selección femenina de rugby 7, Patricia García, Irene Schiavon e Irea Etxebarria, consiguieron para España la séptima plaza tras vencer a Fiji por un contundente 21-0.

Por otra parte, Ángel López, jugador de la selección masculina de rugby 7, acabó en décima posición después de perder el combinado español en su último partido 24-12 frente a la velocidad de Estados Unidos.

Por último, la arquera Adriana Martín, del Club Arqueros de Pozuelo, concluyó su participación en esta inolvidable cita en treintaidosavos de final del individual femenino, tras ser derrotada 6-2 por la representante china Le Chien-Ying. [Ω](#)



### ÁLVARO GÓMEZ DEL CLUB GIMNASIO TEAM POZUELO

representó a España en el Campeonato del Mundo de Artes Marciales Mixtas que se celebró en la ciudad de Las Vegas del 3 al 10 de septiembre de 2016.

Álvaro participó en la categoría de 170 libras (Peso Welter)

Cayó en octavos de final por decisión dividida de los jueces. El entrenador de Álvaro, Pablo Ortín, consideró injusto el dictamen arbitral.

En la imagen Álvaro antes de saltar al ring. [Ω](#)



**BODY FACTORY**  
GIMNASIOS

**¡NO SEAS PERRO!**

si quieres... **puedes**

**31'50€** +IVA  
PERSONA/MES\*  
(38'12€, IVA incl.)

**Niños GRATIS**

**MATRÍCULA GRATIS**





bodyfactory.es

[f](#) [t](#) [v](#)

C/ Solano, 5. POZUELO-PRADO DE SOMOSAGUAS. Tel.: 91 518 04 06



# f.a.s.t.

E.M.S

¡La revolución del fitness!

**“20 minutos a la semana  
que cambiarán  
tu cuerpo y tu vida”**

*¡Entrenamiento  
personal  
con electroestimulación  
integral activa!*

*“Pruébalo  
**gratis**  
y mejora tu  
calidad de  
vida”*

## **Benefíciate de...**

- . Entrenamiento Personal
- . Servicio de Nutrición
  - Dieta personalizada.
- . Estudio de Composición Corporal - Inbody
  - Grasa corporal.
  - Grasa localizada.
  - Masa muscular.
  - Peso.
  - Metabolismo Basal.

**júnete al método!**

pozuelo@fastfitness.es  
**www.fastfitness.es**

C/ Sevilla 3, Pozuelo de Alarcón  
**91 352 14 70**

# ENTREVISTA







**“ME SIENTO ORGULLOSO  
DE FORMAR PARTE  
DE LA EDAD DE ORO  
DEL POP ESPAÑOL”**

JAIME URRUTIA, UNO DE LOS MÚSICOS MÁS EMBLEMÁTICOS DE LA MOVIDA MADRILEÑA, VIENE A POZUELO CON LA MISMA FUERZA Y LA PASIÓN QUE LATÍA EN EL CORAZÓN DE SU HISTÓRICO GRUPO GABINETE CALIGARI. EL AUTOR DE UN BUEN PUÑADO DE LAS MEJORES CANCIONES DEL POP ESPAÑOL ACTÚA EL 9 DE SEPTIEMBRE EN LAS FIESTAS DE LA CONSOLACIÓN

### **I Había actuado antes en Pozuelo?**

Sí, lo hice con Gabinete Caligari en 1989 y también, mucho más tarde, como Jaime Urrutia y Los Corsarios.

### **¿Qué recuerdo tiene de esas actuaciones?**

Pues mira, te puedo decir que cuando vinimos a Pozuelo la primera vez con Gabinete Caligari en 1989, en pleno éxito del grupo, recién editado el disco Camino Soria con la multinacional EMI, no vino casi nadie al concierto. Vamos, que habría cuatro gatos por ahí. Veníamos de llenar todos los sitios y no sé por qué aquí en Pozuelo pasaron de nosotros. No sé, fue muy raro, a lo mejor pusieron las entradas muy caras, o jugaba el Real Madrid. En fin, cosas que pasan.

### **¿Y cómo le fue la siguiente vez?**

Pues mucho mejor, ya se había disuelto Gabinete y nos llamaron para las fiestas de Pozuelo del año 2003 o 2004, ya como Jaime Urrutia en solitario, acababa de publicar el disco "Patente de corso". Tocamos en una especie de anfiteatro de piedra que había junto a la Plaza de Toros portátil y el éxito esta vez fue rotundo, ya ves.

### **Tras la disolución de Gabinete Caligari no ha dejado de estar en activo, publica discos y actúa por toda España.**

La vida es una sucesión de épocas y esta mía de músico en solitario es otra de ellas. De momento tengo energía y me lo paso bien componiendo y actuando. También me anima mucho mi manager, Aurelio Morata, ex miembro del grupo Revólver y de Aurelio y los Vagabundos, me apoya y me firma conciertos por toda España.



UN CONCEPTO NUEVO DONDE SE MEZCLA EL CONFORT, LA LUZ, UN AMBIENTE INMEJORABLE Y UNA GASTRONOMÍA VARIADA, EXQUISITA Y CONTEMPORÁNEA, SIEMPRE ACOMPAÑADO DE UN SERVICIO EXCELENTE.

Avda. Europa, 23  
POZUELO DE ALARCÓN (MADRID)



## "POZUELO ES UNA PLAZA GRANDE Y LLEVO LAS CANCIONES MÍTICAS DE GABINETE CALIGARI JUNTO A LAS MÁS FAMOSAS DE JAIME URRUTIA EN SOLITARIO"

### En los conciertos importantes como el de Pozuelo le acompañan Los Corsarios, ¿quiénes son?

Ahí están Esteban Hirschfeld al piano, antiguo miembro de Gabinete Caligari, Ambite -Pistones-, Javi Sevilla, Juan Carlos Soto y espero que en el concierto de Pozuelo también nos acompañe el gran Germán Vilella.

### Cuando actúa en clubes y en salas más reducidas tiene otro formato, ¿no?

Sí, en estos casos la formación es un trío y funciona muy bien. Este verano hemos tocado tres fines de semana seguidos en el Casino de Barcelona, que estaba a rebosar de gente.

### ¿Cuál es el repertorio que va a desplegar en Pozuelo?

Hombre, Pozuelo es una plaza grande y tocamos las canciones míticas de Gabinete Caligari, "El calor del amor en un bar", "Camino Soria", "Tócala Uli", "La suite nupcial", "Cuatro rosas", etcétera, junto a las más famosas que he compuesto en solitario. Mitad y mitad, digamos. Es un formato que llevo haciendo varios años y funciona muy bien.

### ¿Echa de menos aquel trajín vertiginoso de las galas de verano de los años ochenta y noventa con Gabinete Caligari?

Aquella época fue invencible, llegamos a hacer 90 galas en una temporada, como las figuras del toreo. Muchas veces coincidíamos con los matadores en los bares de carretera. Bueno, es posible que ahora ya no pudiera llevar ese ritmo. Claro que lo echo de menos, esa vida nómada era invencible, pero también es verdad que había muchas noches que no sabías ni en qué ciudad estabas. Hemos tenido la fortuna de haber protagonizado la mejor época del pop español. Además, los ayuntamientos pagaban muy bien y nos solucionó la vida a muchos. En dos palabras, nos forramos, y no solo nosotros, Radio Futura, Alaska, Mecano, Danza Invisible... Es algo que pasó y que jamás se repetirá.

### ¿Cómo asiste al actual panorama del rock nacional?

Lo veo mal. La música estándar que se hace ahora me parece una bazofia. Ahora se hace buena música, claro que sí, pero está escondida, hay que buscarla. En los 80 y los 90 la música era comercial, sí, pero de mucha calidad, ahora no ocurre eso. Los chavales de 20 años creo que no lo tienen nada claro y musicalmente no están a la altura.

### Gabinete Caligari siempre estará en la memoria de España.

Pues sí, no es por nada pero hicimos un buen puñado de buenas canciones. Me siento muy orgulloso de formar parte de la edad de oro del pop español. Mira, hace unos días nos han llamado de Fuentelsaz, un pueblo de Soria, para invitarnos a la inauguración de un parque que lleva el nombre de "Camino Soria", ya ves.



## Este trabajo, seguro que te interesa.

Si quieres formar parte de un proyecto profesional sólido y viable ven a Seguros Bilbao.

Cuenta con el mayor respaldo para poner en marcha tu propio negocio.

- La mejor formación con un tutor personal.
- Ingresos desde el primer día.
- Tu propia oficina a un coste cero.
- La seguridad de una compañía líder.

Si estás interesado, envíanos tu CV a [seleccion@segurosbilbao.com](mailto:seleccion@segurosbilbao.com)





**Hablando de buenas canciones, hace un par de años publicó el libro "Canciones para enmarcar", todo un homenaje al viaje musical y sentimental de su vida.**

Pues sí, es un repaso emocionado a las canciones de mi juventud, bueno, de toda mi vida. Las que me han mantenido despierto de verdad. Son canciones que marcaron mi vida. Lo moderno ya no me marca tanto, antes me impresionaba más, pero ya estoy más curtido.

**En su biografía, su viejo amigo Ferni dijo de usted que desde 1982 no cambiaba ni de peluquero.**

Bueno, en fin, hubo un momento, en la última época de Gabinete, que tanto Ferni como Edi apostaban por otros estilos musicales, les tiraba mucho Nirvana y esas cosas indies y yo quería seguir fiel a mi estilo de siempre, incluido mi peinado. Eso lo escribió cuando ya estábamos separados y creo que lo dijo por despecho.

**Con Gabinete Caligari se acuñó el término de "rock torero", ¿en qué punto se encuentra su amor a los toros?**

El amor y la pasión por los toros siempre

han ido muy pegados a mi piel y mi corazón, pero tampoco hicimos tantas canciones taurinas, creo que fueron tres o así, aunque calaron hondo entre aficionados y demás. Ahora ya me voy despegando más porque se ha enrarecido mucho el ambiente taurino. En la familia, es mi hermano Julio el único que sigue con la llama torera encendida de verdad. De lo que nunca me voy a desligar es de mi pasión por el Real Madrid.

**¿Y cuál es la mayor alegría que ha tenido en su viaje como músico?**

Haber compuesto canciones muy buenas y estar en el número 1 de las listas de éxitos. No me arrepiento de ninguno de los discos que he grabado. Y estoy convencido de que muchas de las canciones que compusimos en la última etapa, cuando ya había empezado el declive, eran auténticas joyas.

**¿Y hasta donde piensa que va a llegar el artista Jaime Urrutia?**

Quiero hacer un gran disco y retirarme. Quiero dejar mi nombre en lo más alto. Estoy escribiendo el gran disco de mi vida y cuando sea capaz de acabarlo, publicarlo y enseñarlo al mundo quiero largarme de todo esto para siempre. Ω

**Sin embargo la disolución de Gabinete Caligari no terminó como usted hubiese deseado, se le ha quedado un dolor en el alma.**

Sí, creo que mis compañeros de siempre, Ferni Presas y Edi Clavo, no entendieron que habíamos cerrado una etapa y cada uno debía ir por su lado. Ese desamor de mis amigos es una de las grandes decepciones que lastran mi vida. Es muy triste que después de todo lo que construimos juntos y lo bien que lo pasamos ahora estemos distanciados y no nos hablemos.

# HOLA POZUELO

En más que pintxos encontrarás



COCINA  
NO CIERRA



ZONA  
INFANTIL



MENÚ  
DEL DÍA



TAKE  
AWAY

NUESTRA  
TERRAZA  
Y MUCHO  
MÁS...

f t i y maskepintxos.com

Mónaco 1, 91 502 76 56

más que  
**pintxos**





[www.itvgo.es](http://www.itvgo.es)



grupo  
**INTECTRA**



# Tu **itv** en Pozuelo



Calle Virgilio, 8  
Ciudad de la Imagen (Pozuelo)  
Frente a Kinopolis



Ahorra 10€ en la ITV oficial de tu automóvil de menos de 3.500 kg motor diésel  
Ahorra 7€ en la ITV oficial de tu automóvil de menos de 3.500 kg motor gasolina

Más de 25 años de experiencia en ITV ofreciendo a nuestros clientes un servicio de alta calidad acreditado por ENAC, **ahora en Pozuelo**.

Nuestros clientes disfrutan de un **servicio de consultoría técnica**, con el que solventamos cualquier duda que nos puedan plantear.

Ofrecemos el servicio de **ITV PREMIUM**, por el que recogemos y entregamos el vehículo dónde el cliente desee.

Valoramos el tiempo de nuestros clientes tanto como su **SEGURIDAD**.

Consulta nuestras tarifas y disponibilidad en el **91 652 71 77**

Utiliza nuestra **CITA PREVIA EXPRESS**, sin esperas.

Pide cita a través de la web o en el **91 652 71 77**.



*Aprovecha esta oferta, no acumulable a otras ni reembolsable en metálico, presentado la revista o una fotografía de la misma.*



**NUEVA APERTURA**  
**KUROBA MOTOR**

c/ Ronda del Carralero, 6  
28222 Majadahonda - MADRID  
Tlfn: 911 09 14 30  
[www.kurobamotor.com](http://www.kurobamotor.com)

*zoom-zoom*

## LA HISTORIA DE POZUELO



# Mariano Gil: "Pozuelo es una ciudad equilibrada"

SU PADRE FUE UNO DE LOS PRIMEROS CONSTRUCTORES QUE ENTRÓ EN LA CIUDAD HACIA FINALES DE LOS AÑOS 60. "FUE EN LA ÉPOCA DEL ÚLTIMO ALCALDE DEL FRANQUISMO, MANOLO GARCÍA, YA QUE EL MUNICIPIO ERA EMINENTEMENTE VACACIONAL", NOS CUENTA MARIANO GIL, UN EMPRESARIO DE LA CONSTRUCCIÓN QUE CONOCE BIEN LA HISTORIA DE POZUELO, YA QUE HA PARTICIPADO EN SU CRECIMIENTO



La historia de Pozuelo se remonta al primer tercio del siglo XVII, cuando la familia Alarcón compró la villa de Pozuelo de Aravaca para llenar las arcas reales de Felipe IV, en ese momento es cuando surge Pozuelo de Alarcón. Desde entonces hasta nuestros días, la villa se ha convertido en una de las ciudades más importantes de la Comunidad de Madrid.

#### ¿CUÁNDO EMPIEZA EL CRECIMIENTO DEL MUNICIPIO?

En la época de la democracia, quizás un poco antes con Manolo García, último alcalde del franquismo.

#### ¿MARIANO, QUÉ PAPEL JUGÓ TU FAMILIA?

Mi padre y mi tío fueron pioneros, empezaron en los años 70 construyendo los primeros chalets y edificios en tres alturas, calle Portugalete, Gil Coca... con las primeras promociones importantes para alquilar con más de 300 viviendas. A partir de ahí,

empezaron con las promociones para venta.

#### ¿CÓMO EMPEZÓ TU PADRE?

Bueno, él fue un visionario. Se dedicaba al negocio de las algas y cambió unos terrenos que tenía en Madrid por unos en Pozuelo para utilizarlos de secadero de las mismas. Pero mi padre en realidad era constructor, se dio cuenta del gran potencial que tenía este municipio. Pozuelo era una villa muy cerca a Madrid con tres entradas, las cuales seguimos teniendo y que en 10 minutos te plantas en la capital, con gran potencial. Él fue el primero que compró suelo y alquiló, no fue ningún bombazo, al principio costó pero al año ya tenía una rotación increíble.

#### ¿ES ENTONCES CUANDO EMPEZÁIS A VENIR A POZUELO?

Pozuelo era un lugar de veraneo para muchas familias como los Becerril, los Puerta, los Rubio... iban a la Colonia de la Paz, construida después de la guerra civil, a lo que debe su nombre. La zona de La

Estación eran chalets importantes donde veraneaban también familias con mucho dinero. Nosotros veraneábamos aquí, tengo recuerdos de Pozuelo siendo muy pequeño.

#### ¿QUIÉN LE DA EL IMPULSO A POZUELO?

Sin duda Martín Crespo, fue el máximo impulsor de Pozuelo, él desarrolló la Avd. de Europa, la ampliación de Somosaguas, La finca... todo esto significó mucha riqueza para el municipio, pasando de 45000 a 90000 habitantes.

#### ¿CÓMO VES A DÍA DE HOY POZUELO?

Pozuelo es una gran ciudad donde vivir, que ofrece variedad, con gran riqueza y grandes parques donde pasear. Una ciudad segura y saludable. Con importantes empresas afincadas dentro del municipio y en los alrededores en los parques empresariales, un gran comercio, una gran oferta gastronómica y una inmejorable oferta educativa.

## BREAKING THE LIMITS Adrys New Design

## OBRAS DE ALTA CALIDAD

- **Reformas Integrales de viviendas**
- **Locales**
- **Jardines**
- **Obra nueva**
- **Piscinas**

Tel. 669 868 927  
alexeciprian79@gmail.com

*Nos gusta el Detalle*



Imagen: Mariano y Martín Gil.

**¿QUÉ ECHAS EN FALTA?**

Es un municipio muy extenso, con un centro, parques, urbanizaciones... por lo que no es cómoda para pasear. Pozuelo tiene fallos importantes en su construcción, son pueblos

levantados a manotazos, destruidos en la guerra civil y contruidos sin concierto. Necesitaría más carril bici, terminar de arreglar la zona de La Poza, la zona del centro tiene aceras muy estrechas y es incómoda para andar, pero en general es muy completo.

**¿CUÁL ES TU ZONA PREFERIDA?**

Para mí, la zona más bonita es el Monte de Oriol, una zona con muy pocas parcelas todas de más de 10000 y 15000 metros, en esta zona vivía Espinola o Beckham en su primer año en España. Tiene un paseo precioso para andar o ir en bicicleta. Es una zona muy amplia, llega hasta Majadahonda, y cuenta con un gran arbolado, donde podemos ver desde conejos hasta corzos.

**¿QUÉ TE UNE A ESTE MUNICIPIO A DÍA DE HOY?**

Nunca he dejado de vivir aquí, mi familia y yo seguimos ligados a este municipio. Además yo trabajo también en Pozuelo, soy socio de Zarosán, empresa que se dedica a las reformas y la construcción. De esta manera seguimos la línea familiar. Ω

**NOS HEMOS TRASLADADO. AHORA EN:  
Carretera de Húmera 87 (frente a Plaza  
Urbis) Pozuelo de Alarcón**

*A tu lado, cumpliendo tus deseos y  
haciendo realidad tus sueños*

**Compre, venda o  
alquile con total  
garantía.**

**aKasa**  
POZUELO-ÁRAVACA ASESORES INMOBILIARIOS



PROYECTO  
**BAÑO**

Especialistas en la reforma  
del cuarto de baño

916 266 139



**iBañeras  
Fuera!**

Cambiamos su bañera  
por plato de ducha  
antideslizante

Diseño | Profesionalidad | Producto | Calidad | Economía | Innovación | Servicio

www.proyectobano.com



# UNA DECORACIÓN *tan única como tú*

NOVEDADES · IDEAS · INSPIRACIÓN

**LEROYMERLIN**

*Da vida a tus ideas*

**DEL 2 DE SEPTIEMBRE  
AL 28 DE FEBRERO**



*Tendencias otoño-invierno 2016*



# SABER INGLÉS NO ES SUFICIENTE



Hace años, saber inglés era garantía de éxito profesional. Aunque es cierto que el inglés se ha convertido en la "lingua franca" del mundo para los negocios y la transmisión del saber, ahora saber inglés ya no marca la diferencia, sino que se ha convertido simplemente en un elemento necesario para el mercado laboral.

El consejo de Europa, en su Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCERL), habla del concepto de plurilingüismo, y recomienda que las lenguas que se ofrecen en las instituciones educativas deben ser diversificarse, para permitir que los alumnos desarrollen una competencia plurilingüe.

Hoy en día, pues, se hace necesario aprender (al menos) un tercer idioma. Aparte de consideraciones eminentemente prácticas, aprender lenguas extranjeras nos aporta una nueva visión del mundo, nos hace ser

más tolerantes y también tener más respeto por otras culturas. Hablamos otras lenguas para aprender más sobre cualquier tipo de materias. Es como pasar de ver la vida en blanco y negro a verla en color.

Hablar francés y/o alemán facilita la movilidad laboral dentro de Europa. No debemos olvidar que Francia y Alemania son los mayores socios comerciales de España.

¿Y a la hora de completar estudios (programas internacionales de grado y postgrado)?

Las universidades francesas y alemanas se encuentran entre las más valoradas y reconocidas a nivel mundial. Alemania cuenta con un gran número de becas y acuerdos en sus universidades para acoger alumnos extranjeros. Francia, por su parte, abre las puertas a alumnos con un buen nivel de francés para obtener becas en programas de postgrado.

En el mundo científico y tecnológico, el

alemán es el idioma más utilizado después del inglés. Alemania es el tercer país en investigación y desarrollo y ofrece becas de investigación a científicos extranjeros.

Pero no debemos olvidar el aspecto cultural. El francés es la lengua internacional en el mundo de la cocina, la moda, el teatro, las artes visuales, la danza y la arquitectura. Es también el otro idioma de las relaciones internacionales y el idioma que se habla en las tres ciudades donde residen las instituciones de la U.E: Estrasburgo, Bruselas y Luxemburgo.

El alemán es la lengua de la filosofía y la música, con una literatura muy importante también (Goethe, Kafka, Kant, Mozart...) y los alemanes son los turistas que más viajan y más dinero gastan en sus viajes.

Aprendamos otras lenguas, nos aportará riqueza cultural, creceremos como personas y nos abrirá puertas en nuestro desarrollo profesional. Ω



**English  
Summer  
Camp**

**15% DESCUENTO** *welcome*

Costes de enseñanza para nuevas matrículas hasta Julio 2016

**+15% DESCUENTO** *family*

Descuento por alumno (Familias con 2 o mas hijos alumnos)

*El colegio Británico  
de Majadahonda*



**CAMBRIDGE**  
International Examinations

Cambridge International School

**El colegio Endaze apuesta por un equilibrio entre el desarrollo ACADÉMICO y PERSONAL del alumno.**

- Enseñanza 100% Británica adaptada al Curriculum Cambridge.
- Profesores Británicos y expertos en el Curriculum Británico.
- Alemán como tercer idioma dentro del Curriculum.
- Nuevas y luminosas instalaciones adaptadas a las necesidades de los alumnos.
- Clases reducidas garantizando la atención personalizada a cada alumno.
- Actividades extraescolares, algunas de ellas gratuitas.
- Comedor con cocina propia y menús especiales para alérgicos.
- Condiciones especiales para colectivos de multinacionales.

**Solicita más información**

Calle el Barbero de Sevilla, 21 28222 Majadahonda, Madrid

Telf.: +34 91 579 01 47 - [pr@endazeschool.com](mailto:pr@endazeschool.com)

[www.endazeinternationalschool.com](http://www.endazeinternationalschool.com)

# LA VUELTA DE LAS VACACIONES MULTIPLICA POR TRES LOS CASOS DE ANSIEDAD Y ESTRÉS EN EL FAMOSO 'SÍNDROME' POSTVACACIONAL

Los momentos de relax que se alcanzan en período vacacional contrastan con la tensión que supone retomar las obligaciones cotidianas y los horarios, en muchos casos milimetrados.

El 'síndrome' postvacacional suele ser de aclimatación y dura entre quince días y un mes, dependiendo de la persona. Nascia indica que las consultas para tratar los casos de ansiedad y estrés se multiplican por tres en los meses de Septiembre y Octubre.

El biofeedback es una técnica procedente de los Estados Unidos, aplicada con éxito de manera pionera en España por los centros Nascia, con una metodología registrada como obra científica para eliminar tu estrés. ¿Por qué funciona el Biofeedback y qué lo hace diferente y tan efectivo?

Es la propia persona la que, mediante unos sensores externos no invasivos, observa en unas pantallas mediante un exclusivo software las reacciones de sus variables fisiológicas al estrés (Respiración, tensión muscular, sistema cardiovascular, etc.). Tras una evaluación inicial exclusiva de los centros Nascia midiendo todas estas variables simultáneamente, sabemos nuestro nivel de estrés, de manera objetiva, y podemos por tanto a partir de ahí diseñar un programa



específico de actuación personalizado.

Después, empieza el tratamiento: un entrenamiento sencillo, progresivo, motivador y que realiza la propia persona, aprendiendo rápidamente técnicas de relajación muscular, respiración y control fisiológico mediante un programa personalizado con un especialista que, complementado con sencillos ejercicios a realizar en casa, consigue interiorizar lo aprendido y generalizarlo.

Así, tenemos un método rápido, eficaz y objetivo, con informes continuados de los progresos y avances, y con soluciones reales para el ritmo de vida actual, ya que es suficiente con una sesión semanal, siendo el período de entrenamiento habitual de unas 10 sesiones.

El biofeedback es una de las técnicas más efectivas en la adopción de medidas de control del estrés. Al igual que nos resulta

más fácil recordar una película, una melodía o mantener las imágenes de algo que nos ha pasado, de la misma manera el cerebro aprende y recuerda lo que está viendo y oyendo, la información recibida mediante nuestros sentidos. De este modo nos capacita para mantener el control sobre variables que inciden en nuestro estado de salud y bienestar y que creíamos incontrolables.

En definitiva, el componente básico de los procedimientos de biofeedback es el aprendizaje del control de diferentes funciones (o conductas) biológicas utilizando la información o el feedback procedente de esas funciones.



C/ Santa Fe, 1 (Enfrente de la estación)  
28224 Pozuelo de Alarcón

Tel. 91 340 87 72

Primera cita gratuita y sin compromiso.  
[www.nascia.com](http://www.nascia.com)



Julio- agosto- septiembre

\* Sólo nuevos socios

CUIDAMOS TU ESPALDA  
REEDUCAMOS TU POSTURA  
ENTRENAMOS TU MUSCULATURA  
REHABILITAMOS TUS LESIONES  
MIMAMOS TU CUERPO

Infórmate en:  
Método Triattes  
Avda. Valdemarín 169, Planta alta  
28023 Aravaca - Madrid  
Tlf. 91 729 92 19 / 660 50 43 39  
[info@metodotriattes.es](mailto:info@metodotriattes.es)  
[www.metodotriattes.com](http://www.metodotriattes.com)

CENTRO ESPECIALIZADO EN:  
PILATES

Adultos, niños y embarazadas  
Suelo, máquinas y springboard  
ENTRENAMIENTOS FUNCIONALES Y HIIT  
Colectivas, semiprivadas y privadas  
FISIOTERAPIA

Manual y Osteopática

ESTÉTICA

Aparatología facial y corporal

SESIÓN  
FISIOTERAPIA

50%

Manual - Osteopática -  
Electroterapia - Ultrasonidos -  
Punción Seca - Kinesiotaping

SESIÓN  
ESTÉTICA

50%

Facial - Corporal - Manual -  
Drenaje - Radiofrecuencia -  
Diatermia - Masaje anticelulítico

SESIÓN  
ENTRENAMIENTO PERSONAL

50%

Pilates - Full Training -  
Circuit Training - HIIT-Powerplate -  
Trx - Gap - Cadenas Musculares



# EVEREST SCHOOL Educando en familia



## EDUCANDO EN FAMILIA: FORMANDO A LOS LÍDERES DEL MAÑANA

El día de mañana tendrá un futuro prometedor aquel alumno que desde ahora sea educado en la cultura de los valores, de la familia, del tesón y esfuerzo para lograr alcanzar la plenitud de sus talentos y virtudes. Conscientes de esa realidad, y convirtiéndolo en nuestro principal objetivo, en Everest School preparamos a los jóvenes para que comprendan el mundo, sean capaces de pensar con rigor expresándose tanto en español como en inglés, y asuman el reto de la formación integral en sus vidas.

Todo ello, lo realizamos en Everest School de la mano de los padres, pues sabemos que ellos son los primeros educadores de sus hijos. La presencia de las familias es imprescindible para conseguir nuestro proyecto educativo, que se basa en cuatro pilares: Formación católica e integral; Educación Bilingüe; Excelencia Académica, y Acompañamiento personal.

Este proyecto, respaldado por 35 años de experiencia, coloca al alumno en disposición de adquirir las principales virtudes humanas, tales como la generosidad, respeto, sinceridad, compromiso, espíritu deportivo... y una madurez personal para que pueda afrontar con garantías su futuro. Además, este estilo de educación que tantos jóvenes ha formado ya, tiene su continuidad en la Universidad Francisco de Vitoria, que forma parte de la misma red de centros educativos.

## INNOVACIÓN PEDAGÓGICA Y TECNOLÓGICA

El sistema pedagógico parte de la premisa de enseñar al estudiante a aplicar los conocimientos que obtiene en su etapa estudiantil en cualquier momento y ámbito de su vida. Este sistema educativo los

dividimos en enseñanza vanguardista y programas de excelencia.

Destacan el Método Sunrise, la Formación en Inteligencia Emocional, el programa metodológico Entusiasmat para la enseñanza de las matemáticas y nuestro programa Tablet Assisted Learning para el uso de sistemas multimedia como recurso didáctico.

Además, Everest School ha recibido el reconocimiento de la Fundación Botín por nuestro programa de Inteligencia Emocional: Educación Responsable. Por el trabajo que se realiza con los alumnos y que tiene como objetivo que los niños aprendan siendo felices.

## EXCELENCIA ACADÉMICA: BACHILLERATO EVEREST

En septiembre de 2016 abre las puertas nuestro nuevo Bachillerato Everest. Aunando lo mejor de nuestra tradición educativa junto a todo el conocimiento y experiencia del mundo universitario, aspiramos a diseñar la mejor opción para el bachillerato de nuestro entorno. Mentorías académicas, atención personalizada, proyectos de participación social, peregrinaciones, semana del adolescente y un sinfín de actividades que permitan a nuestros bachilleres el mejor acceso a la universidad.

Nuestros excelentes resultados en la Pau 2016 como en las pruebas CDI de la Comunidad y en los exámenes de Cambridge, de los cuales somos Centro Oficial Examinador, avalan nuestra gran trayectoria académica.

## INFANTIL EN CONTINUA MEJORA Y CON INSTALACIONES TOTALMENTE REFORMADAS

Paralelamente, innovamos nuestra etapa de infantil con una mejora de nuestras

instalaciones que les permita adaptarse a las necesidades pedagógicas de nuestro sistema educativo: El proyecto Sunrise y todos los programas que integra (Entusiasmat, inteligencia emocional, psicomotricidad, música...), desde el año hasta su etapa de primaria.

## MUCHAS MÁS ACTIVIDADES

Los alumnos de Everest School también participan en numerosas actividades extraescolares en las que demuestran la gran formación que reciben. Así, entre otras de estas pruebas, destacan los debates intermunicipales y de la Comunidad de Madrid, la Olimpiada de Física, la Olimpiada de Química, Concurso de Ortografía, Olimpiada de Matemáticas, competiciones deportivas...

A nivel interno, también realizamos obras teatrales; contamos con el evento deportivo Cross Everest, que alcanza este año su XII edición; hemos acudido a la JMJ de Cracovia...

¡Muchos motivos para que aciertes escogiendo Everest School para la educación de tus hijos!



Avda de Monteclaro s/n Pozuelo de Alarcón  
[comunicacion@everestschool.es](mailto:comunicacion@everestschool.es)  
 Tlf: 91 799 49 40  
[www.everestschool.es](http://www.everestschool.es)

# EOI POZUELO



<http://eoi.pozuelo.pozuelodealarcon.educa.madrid.org/>  
Tlf: 91 715 2317

Ubicada en el antiguo I.E.S Gerardo Diego, actual centro educativo Reyes Católicos, contamos con una Escuela Oficial de Idiomas desde el año 2004 de manera independiente, ya que se creó en el 2002 como extensión de la de las Rozas. Hablamos con M. Victoria, actual directora y le preguntamos dudas que siempre nos asaltan, pudiendo conocer un poco más qué posibilidades hay de entrar.

## ¿CON QUÉ EDAD SE PUEDE ESTUDIAR EN LA EOI?

A partir de los 16 años y sin límite de edad, siempre estamos en edad para poder aprender otro idioma.

## ¿CUÁLES SON LOS REQUISITOS?

No hay, sólo tener la edad solicitada. Dependemos de las solicitudes, ya que cuando hay más solicitantes que plazas, tenemos que hacer una selección de candidatos que se realiza basándose en unos puntos obtenidos mediante unos baremos fijados por la Comunidad de Madrid. Hay que estar atentos a los plazos, pero debemos ir siempre, ya que en ocasiones se abren plazos extraordinarios.

## ¿QUÉ IDIOMAS SE PUEDEN ESTUDIAR EN LA EOI DE POZUELO?

Inglés(todos los niveles, Alemán (hasta intermedio 1) y Francés (hasta intermedio 2).

## ¿CUÁNTO DURA EL CURSO?

Se empieza a principios de octubre y acaba a finales de mayo, siendo los exámenes finales en junio. Son 5 horas de clases semanales.

## ¿ES OBLIGATORIA LA ASISTENCIA?

Hay un mínimo de asistencia obligatoria; el 70% del total de clases impartidas a lo largo del curso. Si no se llega a ese mínimo, el alumno sigue teniendo derecho a realizar



las pruebas en junio y septiembre pero pierde la reserva de plaza de cara al curso siguiente, por lo que tendría que hacer el acceso de admisión en el caso de querer seguir.

## ¿QUÉ PASA SI TENGO CONOCIMIENTOS DEL IDIOMA QUE COY A ESTUDIAR?

Existe una prueba de clasificación que te coloca en el nivel apropiado de dicho idioma.

## ¿CUÁNTO CUESTA ESTUDIAR EN UNA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS?

Una matrícula ordinaria para el año son 269€, luego depende de lo que cada persona solicite. se puede consultar en nuestra web, en tasas de matrícula.

## ¿QUÉ SE NECESITA PARA MATRICULARSE?

### Si es la primera vez, necesitamos:

- El impreso de matrícula debidamente relleno.
- Fotocopia y original del DNI para los alumnos españoles y acreditación de la nacionalidad para los de la UE.
- Los menores de edad fotocopia y original del padre, madre o tutor.
- Tarjeta de residencia para los demás alumnos extranjeros.
- El impreso 030 que demuestra que se han pagado las tasas, el cual se puede recoger en la escuela y llevar al banco.



# La ACADEMIA DE ALEMAN HAMBURG abre un nuevo centro en Pozuelo de Alarcón

Con el comienzo del curso escolar 2016/2017 la Academia HAMBURG inaugura su nueva escuela en el centro de Pozuelo de Alarcón, a escasos metros del Nuevo Centro Cultural y del Ayuntamiento, en la calle Costanilla del Olivar 1, 2º. Según nos comenta su Directora Rose-Marie Heydorn "hemos puesto una gran ilusión en la nueva escuela de Pozuelo, nuestro objetivo es convertirnos en el centro de referencia de alemán en este municipio, ya que estamos especializados exclusivamente en la enseñanza de este idioma."

**¿Por qué decides abrir una academia de alemán en Pozuelo?** La Academia Hamburg surge fruto de mi pasión por la enseñanza, soy profesora de Alemán desde hace más de 30 años, impartiendo clases tanto en

Universidades como en otros Centros y en empresas. Hemos tenido un gran éxito con nuestra primera escuela en Boadilla del Monte y ahora queremos llegar también a todos los alumnos de Pozuelo con este nuevo centro.

**¿Cómo es tu método de enseñar alemán?**

Mi método es **dinámico** y muy **interactivo**: Doy mucha importancia a la gramática, pero también a la expresión oral, para que el alumno se comunique y hable, coja soltura a la hora de hablar y pierda el miedo y la timidez. En definitiva: Aprender alemán de verdad y de forma fácil!

**¿Las clases van dirigidas a todo tipo de público?**

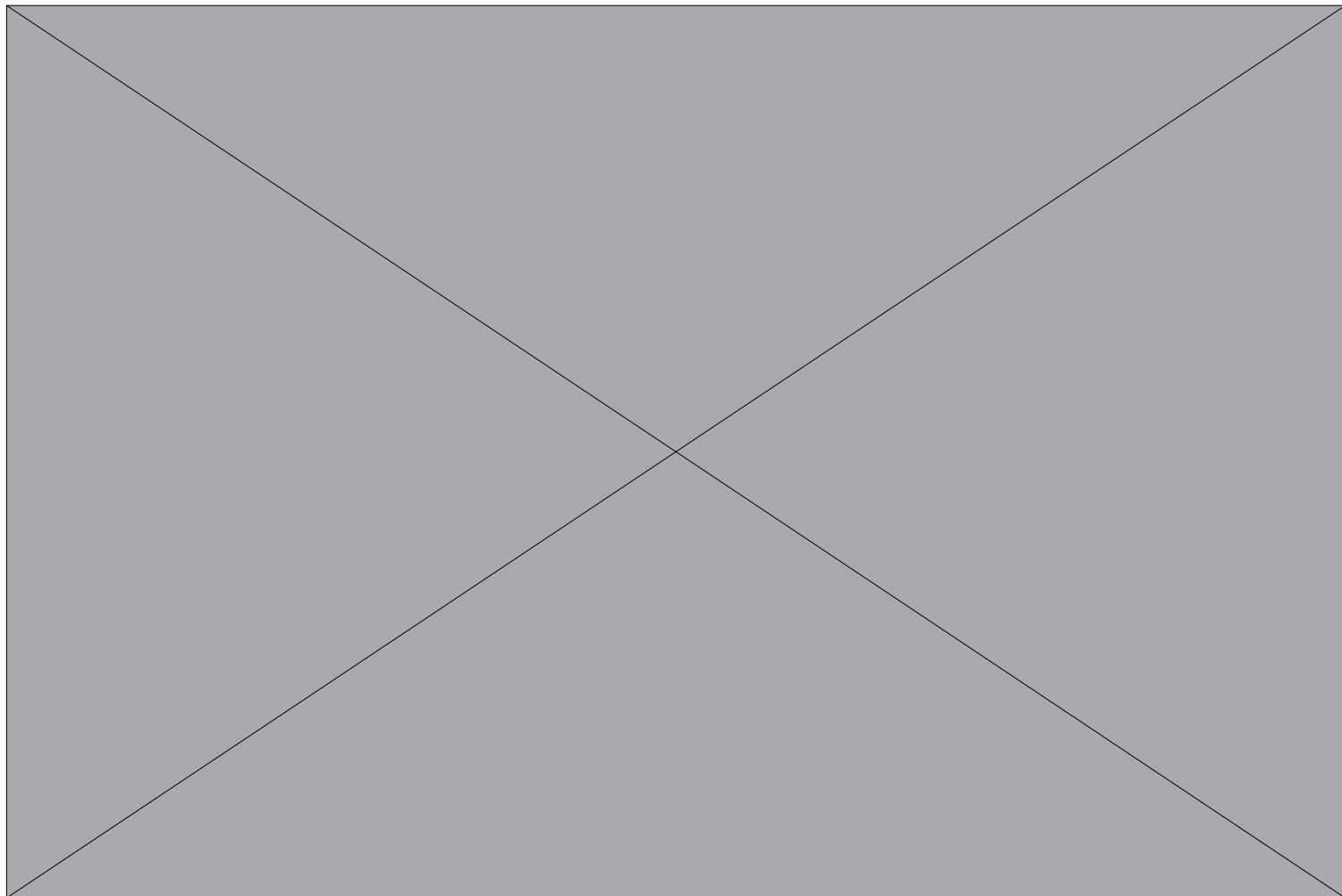
Sí. Damos clases a niños pequeños, a partir de 4 años, a jóvenes colegiales y estudiantes y adultos de todas las edades.

Lógicamente adaptamos los contenidos y el ritmo a los distintos tipos de público.

**¿Que os hace diferentes respecto a otras academias?** Somos **"Especialistas"** en alemán, nos dedicamos únicamente a la enseñanza de este idioma y tenemos pasión por enseñarlo, y conseguir que el alumno vea la lógica de la gramática y la sepa aplicar con sentido común, sencillez y rapidez. El alumno que entre en nuestra Academia podrá realmente disfrutar de nuestra enseñanza y **aprender alemán de verdad!**

**¿Qué recomendación harías a todas aquellas personas que se plantean estudiar alemán?**

Que vengan a mi academia a hacer una clase de prueba sin compromiso.



# ¿QUÉ ES D'excursión?

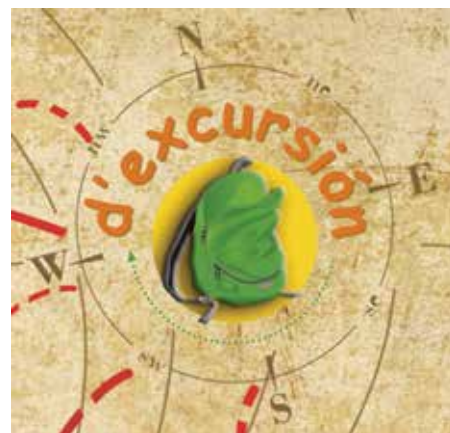
**B**eatriz Fuentes, Directora y Fundadora en D'excursión, es titulada en Turismo con una experiencia de más de 20 años en sector de la educación. Ofrece a los Centros de Enseñanza, actividades que complementan de un modo práctico las materias de los alumnos, aportando experiencias inolvidables en las que se fomentan valores como el respeto al medio ambiente y a las personas, el compañerismo, el trabajo en equipo, la igualdad y más...

Entre las actividades estrellas destacan: panorámica de Madrid, visitas culturales: EL jardín de El Capricho, Castillo de Alameda y Parque Juan Carlos I, Huerto Escuela, Multiaventura, Piragüismo en las Hoces del Duratón, Magia Educativa y programas de Fin de Curso de de 1 a 5 días en distintos lugares de la Geografía española.

**Más información en:**  
**info@dexcursion.es**

**www.dexcursion.es**

**Tlfn: 91 186 30 95 / 680 206 506**



## OBJETIVOS

- Organización de Actividades Escolares Complementarias.
- Porfolio novedoso y educativo.
- Servicio integral personalizado.
- Nuestros lemas: comodidad, seguridad y confianza.
- Facilitamos presupuesto para cualquier servicio que nos soliciten.



**HIGHLANDS  
SCHOOL  
LOS FRESNOS**  
Boadilla del Monte

**SPANISH AND CAMBRIDGE INTERNATIONAL SCHOOL'S  
CATHOLIC EDUCATION** [www.highlandslosfresnos.es](http://www.highlandslosfresnos.es) • 91 110 03 90



**Colegios RC:**  
más de 60 años de trayectoria en  
*educación bilingüe*

Formación Católica e Integral  
*All-round and Catholic Education*

Excelencia Académica  
*Academic Excellence*

Educación Bilingüe  
*Bilingual Education*

Acompañamiento Personal  
*Personal Guidance*

**CAMBRIDGE**  
International Examinations  
Cambridge International School



HELEN DORON ENGLISH POZUELO

# HELEN DORON ENGLISH POZUELO CELEBRA SU PRIMER ANIVERSARIO

¿Todavía no nos conoces? ¿No sabes quiénes somos? Y ¿qué hacemos en Pozuelo? La metodología de Helen Doron aterrizó en Pozuelo de Alarcón hace un año y gracias a los alumnos que han empezado con nosotros el año pasado podemos celebrar nuestro primer aniversario. Por ello, después de las vacaciones que hemos tenido, volvemos con las pilas cargadas para el nuevo curso 2016-2017.

La metodología de aprendizaje de inglés de Helen Doron imita los procesos de adquisición de la lengua materna y permite a los niños aprender este idioma de una manera natural y espontánea. Radica en

estimular los cinco sentidos. Fomenta con el juego, las canciones y diferente material didáctico y pedagógico, el aprendizaje natural. Así mismo, ofrece programas desde los 3 meses de edad hasta los 18 años.

Desde su nacimiento, acostumbramos al niño a escuchar unos sonidos que nuestro vocabulario no tiene en su pronunciación. Con el método Helen Doron obtendrán una escucha activa que la practicarán en su día a día y obtendrán unos resultados espectaculares. Cuando empiezan desde bebés pueden alcanzar el bilingüismo antes de los siete años.

Venid a conocernos, estamos situados en la Plaza Mayor, frente al Ayuntamiento. Y,

además, podéis probar una clase gratuita para conocer nuestro método desde dentro. Los niños se lo pasan en grande, puesto que en las clases no hay pupitres ni sillas. Aprenden de manera divertida. ¡Os encantará!

**Helen Doron®**  
English 

Helen Doron English Pozuelo  
C/ Hospital 2, Bajo  
Local junto a la Pl. del Ayuntamiento  
91 112 48 85 • 687 379 757  
[Comunicacionmadrid@helandoron.com](mailto:Comunicacionmadrid@helandoron.com)

ACADEMIA de ALEMÁN  
**Hamburg**  
SPRACH SCHULE

inscripciones  
**nuevo curso**  
2016/2017

boadilla del monte  
pozuelo de alarcón/aravaca

enseñamos **alemán**  
y **sólo alemán**

inauguración  
septiembre 2016



**Centro POZUELO/ARAVACA**

c/Costanilla del Olivar, 1 - 2º  
28223 Pozuelo de Alarcón

conoce lo que opinan de nosotros  
nuestros alumnos...



[www.academiahamburg.com](http://www.academiahamburg.com)

**llámanos ahora...**



**679 563 227**



# TALLERES MÁRMARA

**COSTURA PRINCIPIANTES:** Aprende a coser, decorar y arreglar tu ropa a mano y a máquina.

**PUNTO:** Desde lo más básico, jerseys para ti, para tus hijos... Todo tipo de labores en lana y ganchillo. Hazlos con nosotros mientras te tomas un café. Además en Mármara puedes adquirir todo lo necesario para tejer: lanas, agujas...

¡2 HORAS SEMANALES POR SÓLO 50 EUROS AL MES!  
¡RESERVA YA TU PLAZA!

## MÁRMARA:

C/ Ángel Barajas, 5  
Pozuelo Estación.

Frente a la Iglesia de Nuestra Señora del Carmen  
Tel. 91 351 94 89

¡Y ADEMÁS RECUERDA  
QUE SEGUIMOS CON  
NUESTRA TIENDA DE ROPA!



# LGM

Languages Global Management

## CONSULTORÍA DE IDIOMAS

- Clases presenciales individuales y grupales
- Clases telefónicas y Skype
- Cursos monográficos
- Español para extranjeros
- Programas de inmersión
- Intensivos de fin de semana
- Cursos en el extranjero para adultos y jóvenes
- Externalización de servicios
- Profesores nativos y titulados
- Empresas y particulares
- Preparación de exámenes

**INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN,  
PORTUGUÉS, ITALIANO, CHINO**

91 750 35 05

[www.languagesgm.com](http://www.languagesgm.com)

[info@languagesgm.com](mailto:info@languagesgm.com)



**CHILDREN**

**TEENAGERS**

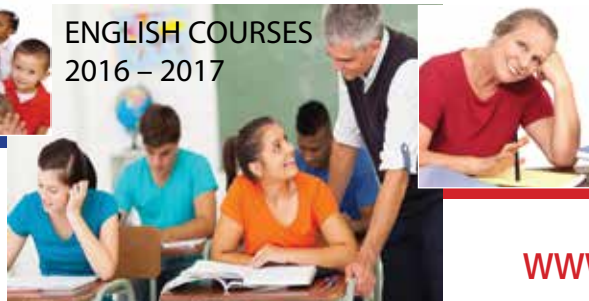
**ADULTS**

## ESCUELA INGLESA

TE AYUDAMOS A ACREDITAR OFICIALMENTE TU NIVEL DE INGLÉS  
LA MEJOR OPCIÓN PARA APRENDER O PERFECCIONAR TU INGLÉS



ENGLISH COURSES  
2016 - 2017



C/ Benigno Granizo, 7  
28224

Pozuelo de Alarcón

Tel. 91 017 62 39

[escuelainglesa@yahoo.com](mailto:escuelainglesa@yahoo.com)

[www.escuelainglesa.es](http://www.escuelainglesa.es)

Abierto plazo de inscripción 2016/17



## LICEO SOROLLA NATACIÓN

TODOS LOS NIVELES  
NATACIÓN SINCRONIZADA  
CLASES PARTICULARES

INSCRIPCIONES CURSO 2016-17  
A PARTIR DEL 5 DE SEPT



grupos reducidos  
DESDE LOS 2 AÑOS

91 715 57 36 ATT 17:30 A 20 H

[www.deportesorolla.com](http://www.deportesorolla.com)





# RECUPERACIÓN NATURAL POST VERANO

Una vez más, volvemos del verano con la necesidad y las ganas de cuidarnos de nuevo. Pretendemos recuperar nuestros horarios, comer sano otra vez y depurar nuestro organismo. El Jardín de Oak está aquí para ayudarte a conseguir estos objetivos. Mantienen su tienda ecológica y herbolario, donde puedes encontrar todo tipo de productos para volver a una alimentación sana y cuidados naturales.

El asesoramiento es uno de sus pilares fundamentales. Tanto si estás introduciéndote en este universo natural como si llevas ya tiempo, estarán encantados de ayudarte y explicarte todo lo que necesites saber. Crean en este bonito mundo y en sus beneficios, así que harán lo posible por compartirlos contigo y conseguir que te sientas a gusto. El Jardín de Oak es el único centro de Pozuelo que ofrece una gran diversidad de terapias naturales. Tras su tercer aniversario, su equipo de terapeutas

se encuentra plenamente consolidado. Por este motivo te animan a probar alguna de ellas con su cupón descuento del 20%.

Otra de sus novedades fundamentales: Este año están encantados de anunciar que en breve dispondrán de Tienda Online, para quien prefiera hacer sus pedidos a distancia:

[www.eljardindeoak.com](http://www.eljardindeoak.com)

Acércate por aquí para vivir y disfrutar los placeres de cuidarte de manera natural.

## EL JARDÍN DE OAK

HERBOLARIO - COMIDA ECOLÓGICA - TERAPIAS NATURALES

20%

DE DESCUENTO EN TERAPIAS  
PRESENTANDO ESTE CUPÓN



**ECOTIENDA**  
Herbolario, Comida Ecológica,  
Cosmética Natural, Libros,  
Aromaterapia...

Por 1ª vez en Pozuelo de Alarcón aparece un espacio que integra todo lo necesario para el cuidado de la persona de forma natural.

**TERAPIAS NATURALES**  
Naturopatía, Acupuntura,  
Osteopatía, Masajes, Reiki,  
Shiatsu...



AVDA. DE EUROPA 23, LOCAL 3B (POZUELO DE ALARCÓN)

¡TODO EN EL MISMO CENTRO!

TEL. (+34) 913523579 // [INFO@ELJARDINDEOAK.COM](mailto:INFO@ELJARDINDEOAK.COM)



## SPRACHSCHULE DREBING

Academia de ALEMAN y ESPAÑOL en Pozuelo de Alarcón - Somosaguas

**CURSO 2016/2017**

*Niños, jóvenes, adultos y empresas*  
*Clases en grupo según edad y nivel*  
*Clases individuales*  
*Cursos intensivos*  
*Clases a domicilio*  
*Preparación de exámenes oficiales*

**Niños  
a partir  
de 2 años**



[www.sprachschule-drebing.com](http://www.sprachschule-drebing.com)

[sprachschuledrebing@gmail.com](mailto:sprachschuledrebing@gmail.com)

Tel.: +34 635 581 604

# Prepara la vuelta al cole ahorrando



**S**iempre es la cuesta de enero la más mencionada, pero no menospreciemos la de septiembre!!!

Llegamos de unas merecidas y relajadas vacaciones, en donde el que más o el que menos algún gasto extra se ha permitido y tenemos que hacer frente a la puesta a punto para el nuevo curso escolar. Cuadernos, mochilas, lápices, uniformes, zapatos, chándal, los cada vez más caros libros de texto, matrículas y un sinfín de

etcéteras, haciendo que el nivel de gasto en nuestros hogares suba considerablemente. Te aconsejamos que tengas en cuenta algunas de las recomendaciones a la hora de soltar tu dinero:

- Antes de salir de casa, haz una lista de lo que realmente es necesario.
- Infórmate de los sistemas de ayuda que da tu ayuntamiento.
- Consulta ayudas y becas en tu Comunidad Autónoma.


— Comprueba si a tus hijos le sirven los libros de algún familiar.

— Compara precios.

— Reutiliza lo que esté en buenas condiciones.

— Hay plataformas de trueque e intercambio.

— En el caso de la ropa y el calzado, espera siempre a las rebajas y comprueba que sean de buena calidad.

— Las compras escalonadas ayudan, especialmente en la ropa. 



## English for Pre-Primary

Nuestra metodología está basada en la Early Years Foundation Stage de Reino Unido, un modelo de buenas prácticas para fomentar el desarrollo intelectual de los niños.

**Infórmate en 91 337 36 36**

Impartimos estos cursos en nuestro centro de Somosaguas y en la escuela infantil Pecas.

[www.britishcouncil.es](http://www.britishcouncil.es)

**2 a 5 años**

Los cursos Early Years Plus se basan en cuentos infantiles y están diseñados para niños de entre 2 y 5 años.

British Council Somosaguas  
91 337 36 36 | [somosaguas@britishcouncil.es](mailto:somosaguas@britishcouncil.es)

**early  
years  
plus**







CHENSI HIPERHOGAR

Ahorre  
con las mejores  
ofertas  
en la vuelta al cole



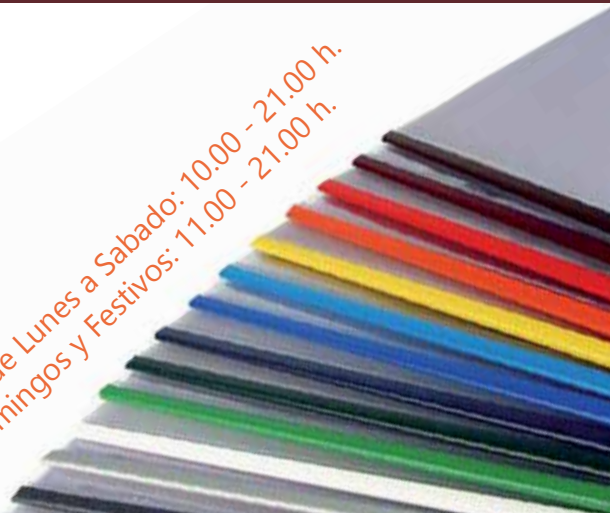
MÁS DE 3.000 METROS CUADRADOS  
DONDE PODER ENCONTRAR  
MÁS DE 40.000 REFERENCIAS



C/ MÁRTIRES, 18  
POSTERIOR  
28660  
BOADILLAN DEL MONTE



Abierto de Lunes a Sábado: 10.00 - 21.00 h.  
Domingos y Festivos: 11.00 - 21.00 h.





Celia Vergara



Toni Menguiano



Carmen López

# LAS VOCES DE Disney

CUANDO VAMOS AL CINE CON NUESTROS HIJOS A VER PELÍCULAS DE ANIMACIÓN, SABEMOS QUE UNO O VARIOS DE LOS PERSONAJES SE VAN A CONVERTIR EN LOS ÍDOLOS DE LOS MÁS PEQUEÑOS Y QUE, MÁS PRONTO QUE TARDE, TENDREMOS QUE COMPRARLE ALGUNO DE LOS OBJETOS DE MERCHANDISING QUE TIENEN. PERO, ¿SOLO ES ESO LO QUE ATRAE A LOS NIÑOS? CLARO QUE NO, TAMBIÉN ESTÁN LAS VOCES QUE INTERPRETAN A LOS PERSONAJES. ELLOS, LOS DOBLADORES, SON, EN LA MAYORÍA DE LAS OCASIONES, PROFESIONALES A LOS QUE NO LE PONEMOS CARA

En Pozuelo IN hemos unido a tres de ellos, que han puesto las voces a personajes como la princesa Rapunzel (*Rapunzel*), la malvada Megara (*Hércules*), o el príncipe Hans (*Frozen*). Son Carmen López, Celia Vergara y Toni Menguiano, que nos cuentan cómo se iniciaron en el mundo del doblaje en la factoría Disney, cuál es su personaje favorito o cuál le gustaría doblar. Estos músicos profesionales son conscientes de que alegran a muchos niños con su trabajo y así nos lo cuentan.

## ¿CÓMO ENTRAS EN EL MUNDO DEL DOBLAJE?

**CARMEN:** Entro a raíz del Musical *Annie* en 1981, que tras el éxito que tuvo en USA, Londres... lo trajeron a España. Tras duros castings y mucho esfuerzo tuve el privilegio

de protagonizar a Annie. Más adelante, se hizo la película. Es a partir de entonces cuando entro en el mundo del Doblaje, pues querían mi voz en español para doblar a Eileen Queen.

**TONI:** Corría el año 2002 cuando comencé mi andadura en el doblaje cantando grabando las cabeceras para las series de Disney *House of Mouse* y *Felicity*. Pero fue en 2003 cuando grabé mi primera banda sonora interpretando un dueto con Phill Collins en la versión española de la película *Hermano Oso*. La canción *Bienvenido*.

**CELIA:** En el mundo del doblaje entro en 1997 cuando me convocan para el casting de la película *Hércules*. La prueba era para el personaje de Megara, la novia de Hércules. Una vez realizada la grabación de mi voz en el estudio, enviaron las diferentes voces del casting a EEUU para que las seleccionaran allí. Y el resultado fue que me escogieron

a mí. La verdad es que me lo preparé muy bien y tuve la suerte de encajar en el perfil.

**¿CUÁL HA SIDO TU PERSONAJE FAVORITO?**  
**CARMEN:** Mi personaje favorito sin duda alguna ha sido Rapunzel.

**TONI:** Disfruto mucho con cada personaje o canción que interpreto, pero siento un cariño especial por Gary, al que dio vida Jason Segel en la saga de *Los Muppets*, concretamente en 2012. Tuve el honor de grabar el tema que, en su versión original, se llevó el Oscar a la mejor canción: *Hombre o Muppet*.

Me pasa lo mismo con las canciones en las que compartí cartel con mis compañeras *La puerta hacia el amor*, haciendo de príncipe Hans en la película *Frozen* junto a Carmen López y con Celia Vergara dando vida al volcán protagonista en el corto de Disney Pixar *Lava*.





Megara (Hércules)



El príncipe Hans (Frozen)



Rapunzel (Rapunzel)

**CELIA:** Mi personaje favorito, debido a la cantidad de matices que tiene, es el de la villana principal de *Enredados*, Mother Gothel. Las canciones parecen una paleta de colores que muestra muchas de las habilidades de un cantante a nivel vocal. Ella es una anciana que un día encontró una flor y descubrió que al cantar una canción, esa flor podía mantenerse joven durante cientos de años. Rapta a Rapunzel de pequeña y la mantiene

encerrada en una torre. Asusta a la niña para que ésta vea el mundo exterior como un lugar horrible... Fue un regalo poder interpretarlo.

#### ¿CUÁL QUISIERAS HABER DOBLADO?

**CARMEN:** ¡Todos! Me encanta Disney. Además, me siento muy identificada con las princesitas, jajajajaja. En la película de *Frozen* puse la voz de Anna, pero ésta vez sólo en las canciones, Rapunzel estaba muy reciente

y sonaba muy igual, sí que me habría gustado doblarlo también.

**TONI:** Puesto que cada personaje cobra vida después de interpretarlo y adquiere personalidad propia a partir de entonces, eso es algo que no me he planteado nunca. Me siento orgulloso de todos los trabajos que he podido realizar y espero impaciente los próximos retos que se planteen a lo largo de mi carrera.



**KILARNY**  
SPORT

Durante el mes de SEPTIEMBRE te obsequiamos con un detalle en tu compra al presentar este anuncio

**Apertura**

SextaAvenida



**CELIA:** Me hubiera gustado doblar *Frozen* porque a mi hija le encantaban las canciones. Además me convocaron para el casting y no pude acudir porque estaba trabajando en esos momentos cantando en la orquesta del programa *Mira quien Baila* que se emitía desde Barcelona.

#### ¿HAS DADO VOZ A OTROS PERSONAJES QUE NO SEAN DE LA FACTORÍA DISNEY?

**CARMEN:** A parte de *Annie* he estado poniendo voz a muchos personajillos de dibujitos, pero en lo más especializada estoy es en las canciones, por ejemplo *Dora la Exploradora*. Ya hay una compañera que la dobla, yo lo que hago es cantar cuando el personaje lo requiere.

**TONI:** Aunque no siempre interpretando personajes concretos, sí he participado como solista o haciendo coros en muchas bandas sonoras que no pertenecen al mundo Disney. *America Team*, *Peter cotton tail's*, *Casi 300*, *Los dos lados de la cama*, *Real Madrid – La película*, *Locos por el sexo* o *La chispa de la vida*, entre otras. También he grabado cabeceras para series de animación como *Cachorros* o *Atrapad a Ace*.

**CELIA:** Si. Por ejemplo para la película *Lorax: en busca de la tréfila perdida*. Refleja los problemas del medio ambiente de una manera muy simpática. Estaba basada en un libro infantil publicado por primera vez en 1971. Ω



Carmen López



**AUTÉNTICA COCINA ASTURIANA**

Teléfono de reservas: 915 13 56 76

C/ Enrique Granados, 6, 28224

Pozuelo de Alarcón, Madrid

[www.canciechu.es](http://www.canciechu.es)

[facebook.com/canciechu](https://www.facebook.com/canciechu)

@canciechu



## VERSÁTIL

TIENDA DE MODA MUJER

Grandes ofertas

en todos

nuestros artículos

Gran variedad de tallas

Moda al mejor precio

Plaza del Gobernador

Centro Comercial

Pozuelo Estación



# ¿QUIERES REALMENTE VENDER TU CASA?



**RE/MAX**  
**Properties**

NOS ENTREVISTAMOS CON JORGE QUEIPO, EL BROKER-DIRECTOR  
DE LA AGENCIA RE/MAX PROPERTIES UBICADA EN POZUELO ESTACIÓN

En la actualidad, muchas personas quieren vender su casa, ¿por qué deberían elegir a RE/MAX Properties frente a otras inmobiliarias?

Los dos pilares fundamentales para vender una propiedad son:

1- Fijar su precio real de mercado.

2- Establecer todas las herramientas de marketing necesarias para encontrar el cliente comprador adecuado a esa propiedad.

Nosotros en RE/MAX Properties somos especialistas en ayudar a los vendedores haciendo un exhaustivo ESTUDIO DE VALORACIÓN DE MERCADO, totalmente gratuito, donde determinamos un precio de venta de partida, para entrar en el mercado al mejor precio posible.

Por otro lado, aplicamos toda una batería de HERRAMIENTAS DE MARKETING, que comienza haciendo un Reportaje Fotográfico PROFESIONAL y una muy buena descripción de la propiedad, destacando sus puntos fuertes, y así nos diferenciamos del resto de anuncios de viviendas similares.

También muy importante indicar que la FILOSOFÍA RE/MAX es COMPARTIR. ¿En qué consiste?

Nosotros somos los fundadores de la MLS en España, bolsa inmobiliaria de Agencias que trabajan como nosotros, donde publicamos las propiedades que comercializamos y que compartimos con las más de 500 Agencias que pertenecen a dicha bolsa. Si esas Agencias tienen compradores interesados en nuestra propiedad, visitamos con ellos, y si finalmente compran, compartimos nuestros honorarios al 50%. Por tanto, las posibilidades de vender se multiplican, y todos ganamos, porque el vendedor vende al mejor precio, en el menor tiempo posible. Por eso, "NADIE EN EL MUNDO VENDE MÁS PROPIEDADES QUE RE/MAX".



## En qué se diferencia el Equipo de RE/MAX Properties de Pozuelo Estación?

Nuestro Equipo está formado por grandes profesionales, titulados superiores, que trabajan de forma autónoma y en la que sus honorarios son 100% variables en función de lo que vendan o alquilen. Esta es la razón por la que nuestros agentes son los más productivos.

Los Agentes se encargan de todo el completo y complejo proceso de la venta hasta la firma en la notaría y acompañan al cliente en todo momento.

## ¿Vendéis casas en toda España?

Sí, nosotros captamos casas en Pozuelo, Comunidad de Madrid y en toda España, gracias a la gran red de RE/MAX, compartiendo las propiedades con nuestros compañeros de otras provincias, ya que en España somos más de 100 Agencias.

## ¿Qué fallos comunes observáis en los vendedores?

Un error muy común es que los propietarios comiencen a comercializar su vivienda de forma particular, sin ayuda de profesionales.

Los particulares suelen fijar un precio de venta por encima del mercado. Esto hace que no tenga interesados, ni visitas y se acabe "quemando" la casa, en el argot inmobiliario. Las fotografías son pésimas y no venden, las descripciones son cortas y no destacan las características óptimas de la casa.

Por eso se ahorra tiempo y dinero de la mano de un experto profesional inmobiliario como RE/MAX.

## ¿Cómo os pueden contactar?

Nosotros tenemos nuestras oficinas en Pozuelo Estación, en la Plaza del Gobernador, y nuestro horario habitual es de Lunes a Viernes de 9,30-14 horas y de 17-20 horas y los Sábados también abrimos en horario de 11-13 horas.

Nuestro teléfono es 91.621.66.89

Somos un Equipo formado por más de 12 profesionales para ayudar a todos los que quieran vender, comprar o alquilar una propiedad.

Si queréis vender vuestra propiedad al mejor precio y rápido, llamadnos!

¡Os esperamos!



## Pablo Gómez Perpinyà

# La juventud en la política

CORREDOR DE FONDO Y ATLÉTICO DE CORAZÓN, SU ORGULLO ES SER POZUELEÑO. ES EL CONCEJAL MÁS JOVEN DE LOS QUE OCUPAN UNA SILLA EN EL PLENO MUNICIPAL. NO LLEGA A LA TREINTENA PERO CUENTA CON EL VERBO CORREOSO Y CRÍTICO QUE HAY EN LA FORMACIÓN QUE LIDERA PABLO IGLESIAS EN PODEMOS. EN POZUELO ES EL PORTAVOZ DE LA COALICIÓN SOMOS POZUELO, UNA FORMACIÓN QUE LLEGÓ AL MUNICIPIO CON MUCHA FUERZA

26 años, licenciado en Derecho y Políticas pero, sobre todo, pozuelero. Después de un breve currículo en la empresa privada, llegó a la política local porque le gustaba. "Siempre he participado en la política, desde la universidad. Es algo constante en mi vida", señala.

Ahora, viéndola desde dentro, considera

su incursión en el Ayuntamiento como "un baño de realidad. Cuando la veía desde fuera, minusvaloraba el enorme poder que tiene quien gobierna con mayoría absoluta. Desde dentro he comprobado que es un poder que supera lo que reflejan los 14 concejales que tiene el equipo de gobierno. Han empapado la estructura de este municipio con su forma de pensar. Eso es, quizás, lo que más me ha frustrado

en el aprendizaje de este primer año en el ayuntamiento", asegura.

### INSTRUMENTO DEL PARTIDO

Nos cuenta que su participación en política es "meramente instrumental. Me he puesto al servicio de un proyecto y, evidentemente, es el proyecto quien considera si eres útil o no. Si lo soy, seguiré presente en Pozuelo, pero con lo joven que soy, no puedo decir que voy a seguir en política para conseguir una concejalía. A mí no me tiembla la voz para asegurar que estoy para quitar al PP de la Alcaldía".

Está convencido de que el PP "no es un adversario inexpugnable. Hay margen para mejorar y hay que mandar un mensaje al electorado señalándoselo". Cree que el voto recibido en las municipales "ha venido desde la izquierda, sí, pero también hay gente que nos ha dado el voto porque lo que quieren es cambio y que antes habían votado a la derecha. Es posible que el cambio llegue incluso a Pozuelo", asegura.

Para estos tres años que restan de legislatura, Perpinyà lo tiene claro: "lo primero que tenemos que hacer es hacernos mayores en términos de entendimiento del funcionamiento de este aparato administrativo que es el Ayuntamiento. Conocer las posibilidades que ofrece y, sobre todo, ser útiles para los vecinos de Pozuelo", señala.

"Si todo eso lo podemos explicar claramente con los pocos medios que tenemos y conseguir el mayor eco, estaremos haciendo bien nuestro trabajo. Por eso tenemos que plantear alternativas a las posiciones que de el equipo de gobierno. Quizás sea esa la principal diferencia que tenemos con el resto de partidos de la oposición", explica sobre su manera de hacer una política alternativa.

La única posibilidad para que en Pozuelo cambien las cosas, "es que cambie el gobierno. Lo necesitamos y eso hay que hacerlo en el día a día", señala.

### POZUELO ES GENIAL PARA VIVIR

"A Pozuelo le falta amabilidad con parte de sus vecinos. En particular con los jóvenes, porque cuesta mucho vivir aquí", señala. La dificultad la ve en el hecho del perfil socioeconómico de los jóvenes, que no llega para vivir aquí.

Por eso, entiende que "esta amabilidad hay que pedírsela a los políticos, porque todos los ciudadanos tienen derechos. Se soluciona con acciones de los políticos, ya que formamos parte de Pozuelo", concluye. **Ω**





Desde 1922

## TU TIENDA DE VINOS

MAS DE 5.000 REFERENCIAS

EN VINOS, DESTILADOS Y GOURMET

REGALOS DE EMPRESA

📍 Avenida de Europa, 13, Pozuelo de Alarcón

☎ 91 493 81 49

🌐 [www.santacecilia.es](http://www.santacecilia.es)



### TODO LO QUE TU COCHE NECESITA ESTE VERANO

- ✓ Aire Acondicionado
- ✓ Diagnóstico Electrónico
- ✓ Embragues
- ✓ Kit correa distribución
- ✓ Frenos
- ✓ Amortiguación
- ✓ Neumáticos
- ✓ Sistema eléctrico
- ✓ Baterías
- ✓ Pre-ITV gratuita

**MIDAS POZUELO DE ALARCÓN 91 129 7024**

AV. JUAN PABLO II, 27. Lunes a Viernes: 8am a 8pm / Sábados: 9am a 2pm

### LA Revisión — Oficial —



## Deli&Us BAR

La mejor cocina casera para tapas



Y además...

Empanadas,  
tortillas  
y pizzas  
para llevar.

Tlfno. 635 344 037  
C/ Flores, 12  
Pozuelo pueblo  
De 8h. a 2p.m.





## FUNDACIÓN GIL GAYARRE

# El futuro de una vida

AMOR, COMPROMISO, ILUSIÓN, SOLIDARIDAD... ESOS SON SOLO ALGUNOS DE LOS VALORES QUE REPRESENTA LA FUNDACIÓN GIL GAYARRE, QUE LLEVA CASI 60 AÑOS ATENDIENDO EL PROYECTO DE VIDA DE CADA PERSONA CON DISCAPACIDAD INTELECTUAL Y SU FAMILIA. LOS PROFESIONALES QUE TRABAJAN EN ESTE MOVIMIENTO ASOCIATIVO TRABAJAN PARA FACILITAR LA VIDA A MÁS DE 500 PERSONAS

Cuando Carmen Gayarre creó la institución para atender a su hijo y a jóvenes como él, probablemente no se podría imaginar la envergadura que alcanzaría su proyecto. Actualmente son 216 profesionales y más de 150 voluntarios los que están pendientes de llevar a cabo los objetivos de la fundación.

### RELATO DE VIDA

Un colegio para jóvenes de cinco a 21 años; un Centro Ocupacional (taller de audiovisuales, reparación de muebles. O inserción laboral, en la que realizan actividades de auxiliar administrativo, de conserjería...); dos Centros de Empleo. Uno en Pozuelo (una lavandería industrial, que sirve a hoteles) y otro en San Sebastián

de los Reyes (servicio de jardinería); un Centro de Día; viviendas tuteladas, o el proyecto (pionero en España) de Centro de Envejecimiento, para que estas personas lleguen a la buena vejez. Lo llevan a cabo junto a la Facultad de Psicología de la Universidad Complutense y el movimiento asociativo Plena Inclusión y consiste en la evocación de recuerdos positivos. Consiste





en una serie de entrevistas guiadas que permiten a la persona entrevistada recuperar los recuerdos de diferentes etapas de su vida, culminando con la elaboración de un relato positivo de la vida de la persona.

"Les ayudamos a recordar los mejores

momentos de su adolescencia y su crecimiento hasta alcanzar la etapa adulta y los plasmamos en un libro que personalizamos. Cuando tenemos a tres o cuatro, hacemos una pequeña fiesta en la que presentamos estas vivencias", nos

cuentan.

Uno de ellos, que considera la fundación como su propia casa, nos enseña el suyo. "Está lleno de recuerdos de cuando era pequeño, de cuando iba a la playa... Mi vida", concluye.

## Talleres



Bosch Car Service

## Arroyo Motor

### MANTENIMIENTO INTEGRAL DE SU VEHICULO

TODAS LAS MARCAS



REVISIÓN "Mantenimiento Oficial" -15% Materiales

Libro Mantenimiento Sellado sin perder **GARANTÍA**

Servicio **EXPRESS** concertado

Pre I.T.V. más (traslado y gestión en el centro I.T.V.)

Electromecánica (técnicos titulados)

Aire acondicionado (recarga y reparación)

Neumáticos hasta un 50% de descuento

Banco de Suspensión y Frenometro

Sustitución embragues y distribuciones -15% Materiales

Recogida y Entrega **GRATIS** (Pozuelo y Boadilla)

Coche sustitución **GRATIS**

Lavado exterior fin Intervención **GRATIS**

Consulte presupuesto sin compromiso  
o pidanos cita:

www.arroyomotor.es

tef: 91 351 58 63

arroyomotor@bosch-bcs.com

Avda. Montepincipe 23,  
C. Comercial



Celebra tus eventos  
con nosotros



RESTAURANTE EL CIELO DE URRECHU - POZUELO DE ALARCÓN

www.cielodeurrechu.com - TELÉFONO: 91 709 32 85



### HISTORIAS PERSONALES

Es el día a día en el centro, un edificio de finales de los años sesenta situado frente a la Universidad Francisco de Vitoria. Nos explican que para cada una de las personas que atienden realizan un plan personalizado para su proyecto de vida.

"Cada uno tiene sus necesidades. No se puede generalizar y, por eso, "todos ellos están encaminados a ofrecer oportunidades a las personas con discapacidad intelectual, para que puedan desarrollar planes personales de vida plena como cualquier ciudadano", señalan, ya que "ellos aportan valor a la sociedad".

### VOLUNTARIOS, MÁS QUE UNA AYUDA

Ellos, los voluntarios, son una pieza clave en todos y cada uno de los proyectos que tienen. Ellos son los que han cuidado de los más jóvenes en los campamentos urbanos que se han programado durante el verano que ya finaliza. Con la mejor de sus sonrisas atienden las necesidades de cada uno de los que acuden al centro para que sus padres puedan conciliar su trabajo. Uno de ellos intenta convencer a un pequeño para que se ponga sus gafas; otro corretea detrás de una pequeña que va en triciclo; dos monitores más hacen talleres con otro grupo...

En otro de los pabellones del centro nos

encontramos con discapacitados que están en un taller de reparación de muebles. Pero no solo tienen ese, sino que lo completan con talleres de manipulados, de encuadernación, alfarería, alfombras y tapices, vivero agropecuaria y mantenimiento de jardines, reprografía, comedor y limpieza, taller adaptado, audiovisuales y adaptación a la ocupación.

### CENTRO ESPECIALES DE EMPLEO

El objetivo principal es proporcionar a los trabajadores con discapacidad la realización de un trabajo productivo y remunerado, adecuado a sus características personales, y

## POR FIN EN POZUELO



*La Mordida*

100% comida mexicana

Atenas 2 - 28224 Pozuelo (Metro Ligero 2: Dos Castillas)  
Teléfonos: 91 007 57 97 / 663 195 171



LA MORDIDA



@lamordida\_






que facilite la integración laboral, proporcionándoles los apoyos de ajuste personal y social que requieran.

Ofrecen los servicios de lavandería industrial (en el que hay más de 80 trabajadores), jardinería y limpieza de locales y edificios. En la actualidad, 120 trabajadores cuentan con un contrato laboral, remunerado y reglado.

Hazte amigo de la fundación

La fundación ha lanzado la campaña #amigoFundaciónGilGayarre para que las personas con discapacidad puedan hacer realidad sus sueños y aspiraciones. Destacan la importancia de la colaboración para mejorar la realidad de las personas con discapacidad intelectual y sus familias, y ayudarles a desarrollar su proyecto de vida como ciudadanos de pleno derecho. 



## Talleres Riscal le ayuda con la cuesta de Septiembre

### Obsequio del 10% del importe de la factura para su siguiente visita.

(Oferta válida 30/10/2016. No acumulable a otras ofertas. Preguntar condiciones.)



## TALLERES RISCAL

### Servicio Oficial Postventa

Polígono Industrial Ventorro del Cano

C/ Vereda de los barro, 25

91 633 30 40 - [www.servicioriscal.es](http://www.servicioriscal.es)



### Nuestra vocación es tu sonrisa

Financiación hasta 12 meses sin intereses.

T. 91 434 60 71

[www.clinicadentalpozuelo.com](http://www.clinicadentalpozuelo.com)



Por calidad, tecnología, experiencia, y precio...

## ¡Tienes que conocernos!



*Si tienes seguro médico-dental llama e infórmate sobre nuestras tarifas especiales*

*Todos nuestros especialistas tienen una experiencia mínima de 10 años*

## PARKING GRATUITO

# PROGRAMA FIESTAS 2016



Ayuntamiento de  
**POZUELO  
DE ALARCÓN**



## SÁBADO, 3 SEPTIEMBRE



### Apertura Recinto Ferial

De 19:00 a 4:00 horas.  
C/ San Juan de la Cruz

### Pasacalles Inauguración de Fiestas

A las 19:00 horas.

#### Intervienen:

Las Peñas de la localidad:

Los Mingas, El Albero, El 6 ½, El Botijo, La estación, El Tercio y Las Domingas.

Las Bandas de música:

Sociedad Recreativa

La Inseparable, Asociación

Músico-Cultural La Lira de Pozuelo y Unión Musical de Pozuelo

La Casa de Extremadura

La Comparsa de Gigantes y

Cabezudos

**Recorrido:** Salida desde la C/ Chinchón, C/Cirilo Palomo, C/ Sagunto, C/ Las Flores, C/ Doctor Cornago, Plaza del Padre Vallet para terminar en la Plaza Mayor.

### Pregón a cargo de Bertín Osborne

A las 19:30 horas.  
Balcón del Ayuntamiento.  
Plaza Mayor.

### Actuación de la banda de música La Lira

A las 20:00 horas.  
Plaza Mayor

### Santa Misa y Salve Solemne

A las 20:15 horas.  
Parroquia de la Asunción de Ntra. Señora.

### Orquesta DD Music

De 22:00 a 3:00 horas  
Plaza de la Coronación

### Discoteca móvil

De 22:00 a 4:00 horas.  
Parque San Juan de la Cruz.

### Concierto de Bertín Osborne + DJ

De 22:00 a 3:00 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

### Castillo de Fuegos Artificiales

00:00 horas.  
Explanada Camino de las Huertas (junto a la plaza de toros).

## DOMINGO, 4 DE SEPTIEMBRE



### Desfile de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos

A las 11:00 horas.  
Desde la Plaza Mayor hasta la Parroquia de la Asunción de Ntra. Señora.

### Ofrenda Floral y Misa Solemne

Ofrenda Floral por parte de las peñas y asociaciones de la localidad  
A las 12:00 horas.  
Parroquia de la Asunción de Ntra. Señora.

FIESTAS DE NUESTRA SEÑORA DE LA  
**CONSOLACIÓN**  
del 3 al 10 de septiembre 2016



### Juegos Infantiles

De 12:00 a 15:00 horas y de 16:30 a 19:30 horas.  
Plaza Mayor.

### Sangría y empanada popular

Organiza Peña Las Domingas  
A las 13:30 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

### Apertura recinto ferial

De 19:00 a 3:00 horas.  
C/ San Juan de la Cruz.

### Actuación infantil El doctor Barellis

A las 19:30 horas.  
Plaza Mayor.

### Solemne procesión en honor de Ntra. Sra. de la Consolación

A las 20:45 horas.  
Plaza de la Coronación.

**Recorrido:** C/ de la Iglesia - C/ Luis Béjar - Plaza del Padre Vallet C/ Costanilla del Olivar - C/ Hospital - C/ Fuentecilla Plaza de la Coronación - C/ Demetrio de la Guerra Plaza de Miguel Ángel Blanco - C/ Luis Béjar y C/ de la Iglesia.

### Orquesta "Cover Band"

De 23:00 a 3:00 horas.  
Plaza del Padre Vallet.



## LUNES, 5 DE SEPTIEMBRE



### Diana floreada

Organiza Peña Los Mingas.  
A las 8:00 horas.  
Calles del centro de la localidad.

### Chocolatada

Organiza Peña El Albero.  
A las 8:30 horas.  
Plaza de toros de la plaza de las Américas

### Encierro Chiqui para los más pequeños

Organiza Peña 6 1/2.  
A las 9:00 horas.  
C/ Doctor Cornago.

### Encierro Tradicional y posterior suelta de reses

para los aficionados de la localidad  
A las 10:00 horas.  
C/ Doctor Cornago.

### Misa funeral por los con-gregantes fallecidos

A las 12:00 horas.  
Parroquia de la Asunción de Ntra. Señora.

### Carrera de Autos Locos

Organiza Peña El Albero.  
Apúntate en  
arc.elalbero@gmail.com  
A las 12:00 horas.  
C/ Doctor Cornago.

### Actuación infantil de la Fundación Ronald McDonald

Patrocinado por McDonald's  
A las 18:30 horas.  
Plaza Mayor.

### Apertura recinto ferial

De 19:00 a 1:00 horas.  
C/ San Juan de la Cruz.

### Concurso infantil de Disfraces

Los niños podrán participar individualmente o en grupo. La inscripción se realiza en la Plaza Mayor el día 4 de septiembre de 12:30 a 14:30 y de 17:00 a 19:00 horas y el día 5 de 17:00 a 18:30 horas.  
A las 19:30 horas.  
Plaza Mayor.

### Actuación del coro de niños de la asociación cultural TerraEnsamble

Antes de la entrega de premios (20:30 horas)  
Plaza Mayor

### Desfile de las peñas

Todas las peñas se concentrarán para dirigirse juntas, con sus charangas, al espectáculo taurino.  
A las 20:00 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

## SUGAR EXPERIENCE

alta pasteleria



- Desayunos y meriendas
- Celebra tu evento con nosotros
- Panadería artesana
- Elaboración en el mismo local

[www.sugarexperience.es](http://www.sugarexperience.es)

Ven a visitarnos en C/ Atenas, 2 (Plaza interior) - 28224 Pozuelo de Alarcón - T. 91 622 71 98



## HIPERoffice

CC Torreón

AHORRA HASTA 50 EUROS CON LA VUELTA AL COLE  
HASTA EL 10% DE DESCUENTO EN LIBROS DE TEXTO  
Y RESERVANDO CON NOSOTROS...

5% de descuento en Material Escolar\*

\*Salvo Cheque Libro o Gratuidad de la Comunidad.  
No acumulable a otras ofertas.

Telf: 91 715 39 46 Av. Juan XXIII, 10 - C. C Torreón Planta -1, Galería Comercial Simply

HiperOffice.Pozuelo@gmail.com

HiperOffice Pozuelo



### Un trocito de Galicia en Pozuelo

No te olvides de hacer tu reserva en el Tel. 911 99 69 51  
Calle Atenas, 2 (plaza interior) • Pozuelo de Alarcón El Capricho de Galicia

**Concurso de Recortes**

A las 21:00 horas.  
Plaza de Toros de  
la Plaza de las Américas.

**Concierto del grupo de power-pop "Naranja" y Certamen de Dj's**

De 21:00 a 1:00 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

**Actuación de danza flamenca**

Escuela de danza  
Trinidad Artíguez

A las 21:30 horas.  
Plaza de la Coronación

**Conferencia Taurina**

"La escuela taurina como forma de vida. Evolución y cambio de la historia del toreo"

Organiza "Jugando al toro"

Participantes:

Paloma Moreno. Moderadora  
Juan Cubero. Representante de la escuela de tauromaquia  
Jose Cubero "El Yiyo"

Jose Pedro Prados "El Fundi".

Matador de toros.

Miguel Rodríguez. Representante

de la escuela de Moralarzal

A las 12:00 horas.

Centro Cultural Padre Vallet.

Plaza del Padre Vallet.

**Gymkana de Juegos**

Organiza peña Las Domingas.

A las 13:00 horas.

Plaza del Padre Vallet.

MARTES, 6 DE SEPTIEMBRE

**Campeonato de golf**

Organiza peña Los Mingas.  
A las 8:00 horas.

**Apertura recinto ferial**

De 19:00 a 00:00 horas.

C/ San Juan de la Cruz.

**Teatro infantil "Los secretos de Mister Stromboli"**

A las 19:00 horas.

Anfiteatro Cerro de los Perdigos.  
C/ Cerro de los Perdigos.

**Bocata y limonada popular**

Organiza Peña El Botijo.

A las 19:00 horas.

Plaza del Padre Vallet.

**Espectáculo de danza y doma ecuestre.**

Arte y pasión... sueños a caballo

A las 21:00 horas.

Plaza de toros de

la plaza de las Américas.

Entrada libre

hasta completar aforo

**Sesión gratuita de baile**

Zumba con Cristina del Río

A las 21:30 horas.

Plaza de la Coronación.

**Espectáculo de magia**

Mr. Snow, continúa la leyenda.

Mago Nuel Galán

A las 22:30 horas.

Plaza del Padre Vallet

**Exhibición de deporte**

canino a cargo de la A.D.

Agility Pozuelo

A las 19:00 horas.

Plaza de toros de la plaza de las Américas.

**Desfile de las peñas**

Todas las peñas se concentrarán para dirigirse juntas, con sus charangas, al espectáculo taurino.

A las 19:30 horas.

Plaza del Padre Vallet.

MIÉRCOLES, 7 DE SEPTIEMBRE

**Apertura recinto ferial**

Precio especial 19:00 a 00:00 h.

atracciones a 1,00 €

De 19:00 a 00:00 horas.

**Espectáculo musical**

infantil "ZASCANDURI.

Escuela de duendes"

A las 19:00 horas.

Plaza del Padre Vallet.

**Encierro tradicional,**

Becerrada local y posterior suelta de reses para los aficionados de la localidad

A las 20:30 horas.

C/ Doctor Cornago.

**Actuación de la Big Band**

de la banda de música de la Sociedad Recreativa la Inseparable

A las 21:30 horas.

Plaza de la Coronación.

**Gran caldereta popular**

(1.000 raciones)

A las 22:30 horas.

Plaza de toros de la Plaza de las Américas.

**Bar - Café  
MAS EL CHÓZO**



*Especialistas en Cerveza  
Bien Fría y Gambas*

C/ Sagunto, 8  
28223 Pozuelo de Alarcón

Tlf. 632 02 40 78





## JUEVES, 8 DE SEPTIEMBRE

**Tú también puedes ser voluntario**

Gymkana infantil que te acercarán al mundo del Voluntariado. Actividad para niños de 6 a 13 años. De 18:00 a 21:00 horas. Plaza del Padre Vallet.

**Espectáculo infantil****"Cuentos sonantes y títeres"**

A las 19:00 horas. Anfiteatro Cerro de los Perdigos. C/ Cerro de los perdigos.

**Merienda popular**

Organiza Peña El Albero  
A las 20:00 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

**Actuación de la banda de música La Unión Musical**

A las 21:30 horas.  
Plaza de la Coronación.

**Concierto joven del grupo "MISS CAFFEINA"**

A las 22:00 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

**Carretilla decorada simulando un "Toro de fuego"**

Actividad infantil.  
Organiza Peña 6 ½  
A las 23:00 horas  
Plaza Mayor

## VIERNES, 9 DE SEPTIEMBRE

**Concurso de tortillas**

Organiza Peña Los Mingas.  
A las 12:30 horas.  
Degustación a las 13:00 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

**Espectáculo musical infantil "Bin Bang"**

A las 19:00 horas.  
Anfiteatro Cerro de los Perdigos.  
C/ Cerro de los perdigos.

**IV Concurso de recortes infantil**

Organiza Peña El Tercio.  
Teléfono de inscripciones:  
648 709 808  
A las 19:00 horas.  
Plaza de Toros de la Plaza de las Américas

**Encierro tradicional y posterior suelta de reses**

para los aficionados de la localidad.  
A las 20:30 horas.  
C/ Doctor Cornago.

**XV Festival de Danza y Folklore**

Actuación del grupo de coros y danzas "La Encina" de la Casa de Extremadura de Pozuelo de Alarcón.

**Actuación del grupo "Los Tientos"**

A las 21:00 horas.  
Plaza de la Coronación.



**anarey<sup>©</sup>**  
taller de catering



tlf. 629 22 91 05  
918 11 96 86

Paseo de las Naciones, 2  
Pozuelo de Alarcón, 28223  
Madrid

info@anareytallerdecatering.com  
www.anareytallerdecatering.com



### 11ª quedada Generacional 80's

Con la mejor música  
de la movida madrileña.  
De 22:00 a 4:00 horas.

A las 23:00 horas **gran concierto de JAIME URRUTIA**,  
interpretando todos los grandes  
éxitos de Gabinete Caligari.  
Plaza del Padre Vallet

### Encierro tradicional y posterior suelta de reses

para los aficionados  
de la localidad

A las 10:00 horas.  
C/ Doctor Cornago.

### Encierro chiqui para los más pequeños

Organiza Peña 6 ½.  
A las 11:00 horas.  
C/ Doctor Cornago.

### Desfile de Comparsa de Gigantes y Cabezudos

A las 11:30 horas.  
Plaza Mayor  
Plaza del Padre Vallet.

### Sardinas a la brasa

Organiza Peña El Tercio.  
A las 11:30 h.  
C/ Doctor Cornago.

### Exposición vehículos de la concentración de vehículos clásicos, deportivos y míticos.

A las 13:00 horas.  
Explanada Camino de las Huertas  
(junto a la plaza de toros).

### Desfile de las peñas

Todas las peñas se concentrarán  
para dirigirse juntas, con sus  
charangas, al espectáculo taurino  
A las 18:15 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

### Gran corrida de toros mixta.

Rejoneador: Joao Moura  
Toreros: Luis Miguel Encabo y  
Borja Jiménez  
A las 19:00 horas.  
Plaza de Toros de  
la Plaza de las Américas.

### Concierto de "LAGARTO AMARILLO" + Dj

De 22:00 a 3:00 horas.  
Plaza del Padre Vallet.

### Fiesta rociera

Hermandad Ntra. Sra. del Rocío.  
A las 22:30 horas.  
Plaza de la Coronación.

### Traca fin de fiestas

A las 00:00 horas.  
Plaza Mayor.

## OTRAS ACTIVIDADES

### V CONCURSO DE DECORACIÓN DE BALCONES

Concurso de decoración de balcones y ventanas en el recorrido de la procesión o en aquellos casos que tengan vistas ha dicho recorrido.

Organiza: La Congregación de Ntra. Sra. de la Consolación.

#### Premios:

Premio 1º: Motivo alegórico a la Virgen.

Premio 2º: Motivo alegórico a la Virgen.

Premio 3º: Motivo alegórico a la Virgen.

#### Entrega de premios:

9 de septiembre a las 21:00 h.  
Plaza de la Coronación

Inscripciones: congregacion@virgendelaconsolacion.com  
En la sede de la Congregación.  
C/ Luis Béjar nº 16.

Plazo de inscripción  
hasta el día 1 de septiembre.

### EXPOSICIÓN MÁS DE UN SIGLO DE LA INSEPARABLE

Esta exposición es un viaje a través de la historia de la Sociedad Recreativa La Inseparable. Nacida en 1901, es toda una institución en nuestro municipio y por eso el Ayuntamiento quiere acercar a los vecinos una parte de esa historia, a través de distintas piezas, coincidiendo con las fiestas patronales.

Inauguración: viernes 2 de septiembre a las 12:00 horas.

Visitas: Hasta el 21 de septiembre

Horario: de lunes a sábado de 11:00 a 14:00 h. y de 17:00 a 20:00 h. Domingos, festivos y sábado 3, de 11:00 a 14:00 horas.

Lugar: C.C. Padre Vallet  
Entrada Libre.

### SÁBADO, 10 DE SEPTIEMBRE



### Concentración de vehículos clásicos, deportivos y míticos.

Organiza: Automítico.  
Colabora: Ayuntamiento de Pozuelo de Alarcón y C.C. El Torreón.  
A las 9:30 horas.  
Explanada del C.C El Torreón.







### XI CAMPEONATO DE MUS NUESTRA SEÑORA DE LA CONSOLACIÓN 2016

**Fecha:** 29, 30 31 de agosto y 1 y 2 de septiembre de 2016.

**Lugar de juego:**

Terraza de Cervcería La Aurora

**Inscripción:** 60 euros por pareja



### XXXIII TORNEO DE TENIS NUESTRA SEÑORA DE LA CONSOLACIÓN

**Fecha:** del 5 al 10 de septiembre de 2016.

**Lugar de juego:** Ciudad Deportiva

Valle de las Cañas



**Unas cervezas entre amigos, unas tapas (deliciosas), unas risas al sol ¿Se puede pedir más?**



**¡Te esperamos en EL KIOSKO!**

C/ San José de Calasanz, s/n, Pozuelo.  
Tlf. 917 141 884  
elkioskopozuelo@gmail.com

**EL KIOSKO.**



automóviles  
y vehículos  
industriales



REPARACIÓN  
de LUNAS



TINTADO de  
LUNAS  
Láminas solares



ELEVALUNAS



PULIDO  
de faros

# GLASSDRIVE®

*Tu experto en lunas para el automóvil*



UNIDAD MÓVIL



**TINTADO DE LUNAS DESDE 70€**



**913 514 767**

**CENTRO POZUELO**  
Camino de las Huertas, 16.

**www.glassdrive.es**

# II Carrera Solidaria

EQUINOCCIO-HOSPITAL PUERTA DE HIERRO

DOMINGO - 25 SEPT. 10.30 H.  
en el parking de Equinoccio

DISTANCIA: 5 y 10 Km.  
Además CARRERA INFANTIL  
y actividades gratuitas para los peques

Todos los fondos obtenidos  
irán destinados a la línea de  
investigación de  
cardiopatías familiares del  
Hospital Puerta de Hierro

INSCRIPCIONES:  
[carrerapopularequinoccio.com](http://carrerapopularequinoccio.com)  
tienda Decathlon y gimnasio Fitup  
de Equinoccio

Coste de la inscripción: 5 euros

Colaboradores



Hospital Universitario  
Puerta de Hierro Majadahonda  
Comunidad de Madrid

